



SEC-100S SEC-150R

Mobile Security System

OWNER'S MANUAL

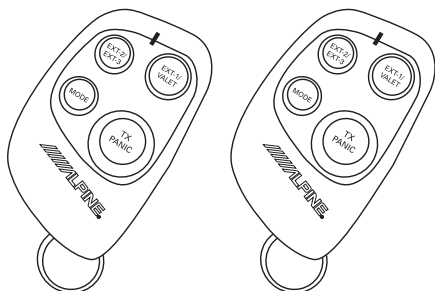
Please read before using this equipment.

MODE D'EMPLOI

Veillez lire le mode d'emploi avant la mise en service de l'appareil.

MANUAL DE OPERACION

Favor de leer antes de utilizar el equipo.



Introduction

English

Congratulations on your purchase of the Alpine SEC-100S/150R Mobile Security System. The SEC-100S/150R incorporates the latest in Alpine technology and design.

Please read this manual carefully before using your SEC-100S/150R Mobile Security System. The SEC-100S/150R consists of two major components: a remote control transmitter and a main unit.

The modern four-button remote control transmitter (part number SEC-RC001) allows you to turn your system on and off from outside the vehicle while simultaneously locking and unlocking the doors. In addition, certain functions, such as an electronic trunk release, can be activated from the remote location. The remote control transmitter offers the ultimate in security and convenience.

The main unit, usually mounted under the seat or under the dash, is the "brain" of the system. It interfaces directly with different sensors and components in your vehicle to provide optimum security and convenience.

NOTE:

Door locks and trunk release may be optional. Consult your Alpine dealer for more information.

Proper wire connections and component placement are essential for optimum system performance. Due to the expertise and time required to properly install an Alpine Mobile Security System, it is highly recommended that the installation be performed by an authorized Alpine dealer.

These devices comply with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) These devices may not cause harmful interference, and (2) these devices must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Introduction

Français

Nous vous félicitons d'avoir acheté le système de sécurité d'automobile SEC-100S/150R d'Alpine. Le SEC-100S/150R offre les plus récents progrès réalisés par Alpine en matière de technologie et de conception.

Veuillez lire le mode d'emploi attentivement avant d'utiliser votre système de sécurité SEC-100S/150R. Le SEC-100S/150R comprend deux éléments importants : la télécommande et l'unité principale.

L'élégante télécommande à quatre boutons (pièce n° SEC-RC001) vous permet d'activer et de désactiver votre système tout en verrouillant et en déverrouillant les portières à distance. D'autres fonctions, comme l'ouverture électronique du coffre, peuvent aussi être activées à distance. La télécommande offre le summum de la sécurité et de la commodité.

L'unité principale, habituellement montée sous le siège ou sous le tableau de bord, est le « cerveau » du système. Elle communique directement avec divers capteurs et dispositifs de votre véhicule pour garantir une sécurité et une commodité maximales.

REMARQUE :

Le verrouillage des portières et l'ouverture du coffre peuvent être des fonctions facultatives. Consultez votre détaillant Alpine pour obtenir plus de renseignements.

Le raccordement correct des câbles et l'installation appropriée des éléments sont essentiels au rendement optimal du système. Comme l'installation correcte de votre système de sécurité d'automobile demande des connaissances particulières et du temps, nous vous recommandons fortement de la confier à un détaillant Alpine autorisé.

Les éléments du système sont conformes à la partie 15 des règles de la FCC. L'utilisation est assujettie aux deux conditions suivantes : 1) les éléments du système ne doivent pas causer de brouillage préjudiciable ; 2) les éléments du système doivent accepter tout brouillage, y compris un brouillage qui nuit à leur fonctionnement.

Introducción

Español

Felicidades por su compra del sistema de seguridad móvil SEC-100S/150R de Alpine. Los sistemas de seguridad móvil SEC-100S/150R representan lo último en diseño y tecnología de Alpine.

Le rogamos que lea atentamente este manual antes de utilizar el sistema de seguridad móvil SEC-100S/150R. El SEC-100S/150R comprende dos componentes importantes: un transmisor de control remoto y una unidad principal.

El transmisor de control remoto le permite activar y desactivar el sistema de protección desde el exterior del vehículo. Además, para armar y desarmar el sistema de seguridad, el control remoto dará instrucciones al sistema de seguridad para bloquear y desbloquear los seguros de las puertas, instalados de fábrica, y parpadear las luces de estacionamiento. El control remoto puede utilizarse también para controlar dispositivos externos tales como la apertura electrónica del maletero.

La unidad principal, normalmente montada bajo el tablero de instrumentos o bajo el asiento, es el controlador de todo el sistema. Además de proteger el vehículo contra cualquier intruso, la unidad principal proporciona igualmente funciones de seguridad personal suplementarias muy prácticas.

NOTA:

El bloqueo de las puertas y el desbloqueo del maletero podrían ser opcionales. Para más información, contacte a su concesionario Alpine.

Un cableado adecuado y la correcta localización del equipo son muy importantes para obtener el mejor rendimiento del sistema. Debido al mucho tiempo y conocimientos técnicos necesarios para instalar correctamente el Sistema de Seguridad Alpine, le recomendamos que dicha instalación sea llevada a cabo por un concesionario autorizado Alpine.

Estos equipos cumplen con las reglas de la FCC parte 15. Su utilización está sujeta a las dos condiciones siguientes: (1) estos dispositivos no deben crear interferencias perjudiciales, y (2) estos dispositivos deben aceptar toda interferencia recibida, incluyendo aquellas que puedan provocar un funcionamiento indeseable.

Table of Contents

Introduction	2
Remote Control Transmitter	6
Arming	8
Disarming	12
Panic	16
EXT Output	18
Valet	20
Radar Sensor (SEC-150R only) & Impact Sensor Operation	22
Dealer Programmable Features	38
Protection Features	42
Tripped Sensor Indication	46
Additional Features	48
Remote Control Battery Replacement	52
Optional Accessories	54
Specifications	56

Table des matières

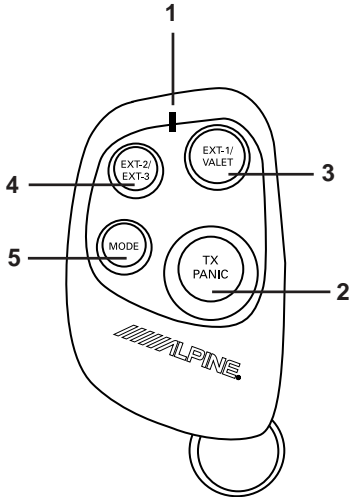
Introduction	3
Télécommande	7
Activation	9
Désactivation	13
Mode de panique	17
Sorties EXT	19
Mode valet	21
Opération du détecteur de radar (SEC-150R)/impact	23
Fonctions programmables par le détaillant	39
Fonctions de protection	43
Indication de capteur déclenché	47
Autres caractéristiques	49
Remplacement de la pile de la télécommande	53
Accessoires facultatifs	55
Fiche technique	57

Indice

Introducción	4
Transmisor de control remoto	7
Activación	9
Desactivación	13
Pánico	17
Salida EXT	19
Valet	21
Funcionamiento del sensor de radar (SEC-150R)/impacto	23
Características programables por el concesionario	39
Características de protección	43
Indicación de sensor disparado	47
Características adicionales	49
Transmisor de control remoto (Sustitución de la batería)	53
Accesorios opcionales	55
Especificaciones	57

Remote Control Transmitter

English



(SEC-RC001 Remote Control)

Two Four-Button Remote Control Transmitters (part number SEC-RC001) are provided with the SEC-100S/150R Security System. The SEC-RC001 Remote Control allow the arming, disarming, panicking, and EXT activation of the SEC-100S/150R Security System from a remote location. In addition, the SEC-RC001 will also allow you to control a second security system.

Following is a brief description of the functions of each of the components of the remote control transmitter:

1. LED Indicator
The blue LED will illuminate when the signal is being transmitted.
2. TX/PANIC Button
Press this button to:
 1. Arm and Disarm the system.
 2. Panic the system.
3. EXT1/VALET Button
Press this button to:
 1. Activate the EXT1 output.
 2. Place the system in Valet mode.
4. EXT2/EXT3 Button
Press this button to:
 1. Activate the EXT2 output.
 2. Activate the EXT3 output.
5. MODE Button then TX Button
Press the MODE button followed by the TX button (within 5 seconds) to *silently Arm and Disarm* the system.
While the system is armed, press the MODE button twice to activate the *car finder feature*.
While the system is alarming, press the MODE button to *silence the alarm*. The system will remain armed.

NOTE:

Consult your Alpine dealer to determine if your second security system is compatible for two car operation.

Télécommande

Français

Deux télécommandes à quatre boutons SEC-RC001 sont fournies avec le système de sécurité SEC-100S/150R. La télécommande permet d'activer et de désactiver le système de sécurité SEC-100S/150R, de le mettre en mode de panique et de mettre en circuit sa sortie EXT à distance. La télécommande vous permet aussi de contrôler un deuxième système de sécurité.

Voici une brève description des fonctions des éléments de la télécommande.

1. Témoin à DEL
Le témoin s'allume durant la transmission d'un signal.
2. Bouton TX/PANIC
Appuyez sur ce bouton pour :
 1. Activer et désactiver le système.
 2. Mettre le système en mode de panique.
3. Bouton EXT1/VALET
Appuyez sur ce bouton pour :
 1. Mettre la sortie EXT1 en circuit.
 2. Mettre le système en mode valet.
4. Bouton EXT2/EXT3
Appuyez sur ce bouton pour :
 1. Mettre la sortie EXT2 en circuit.
 2. Mettre la sortie EXT3 en circuit.
5. Bouton MODE, puis bouton TX
Appuyez sur le bouton MODE, puis sur le bouton TX dans les cinq secondes suivantes pour activer et désactiver silencieusement le système.

REMARQUE :

Consultez votre détaillant Alpine pour déterminer si le système de sécurité de votre second véhicule est compatible avec la télécommande.

Transmisor de control remoto

Español

Dos transmisores a control remoto de cuatro botones SEC-RC001 estan incluidos con el sistema de seguridad SEC-100S/150R. El SEC-RC001 permite la activación y desactivación del sistema, la activación de la función de pánico y la función EXT desde un punto distante. El SEC-RC001 permite también la activación, desactivación y la función de pánico de un segundo sistema de seguridad.

A continuación una breve descripción de las funciones de cada uno de los componentes de los transmisores de control remoto:

1. Indicador (LED)
El indicador (LED) se iluminará cuando la señal esté siendo transmitida.
2. Botón TX/PANIC
Presionar este botón para:
 1. Armar y desarmar el sistema.
 2. Activar la función de pánico.
3. Botón EXT1/VALET
Presionar este botón para:
 1. Activar la salida EXT1.
 2. Colocar el sistema en modo Valet.
4. Botón EXT2/EXT3
Presionar este botón para:
 1. Activar la salida EXT2.
 2. Activar la salida EXT3.
5. Botón MODE y luego botón TX
Presione el botón MODE y dentro de 5 segundos el botón TX para armar y desarmar el sistema en forma silenciosa.

NOTA:

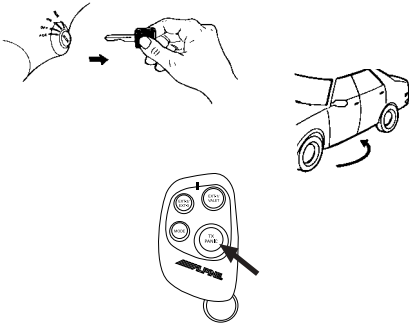
Consulte con un concesionario Alpine para determinar si su segundo sistema de seguridad es compatible para la operación de dos vehículos.

Arming

English

The SEC-100S/150R can be armed either by the SEC-RC001 remote control transmitter or automatically after all the doors are closed.

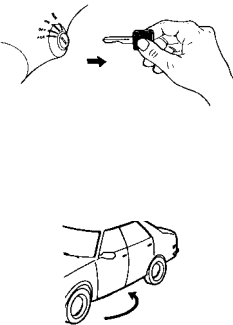
Remote Controlled Arming



1. Remove the key from the ignition.
2. Exit from the vehicle and close all doors.
3. Press the TX button to arm the security system.
(The remote control LED will illuminate to indicate that the signal is being transmitted.)

NOTE: To silently arm the system, press the MODE button, followed by the TX button.

Automatic (Passive) Arming



1. Turn the ignition off and remove the key from the ignition.
2. Exit from the vehicle and close all doors.
3. The system will arm automatically 10 seconds after the interior dome light turns off.

Notes:

- The security system must be set for Automatic Arming. See your dealer for details.
- For your protection, the system is preset so that the doors will not lock when the system is armed automatically (passively). Consult your Alpine dealer if you would like the doors to lock when the system automatically arms.
- If a door, hood, or trunk (if connected) is opened during the 10 second exit delay time, the system will automatically stop and reset the timer and will resume its countdown when the last door, hood, or trunk is closed.

Activation

Activación

Français

Español

Vous pouvez activer le SEC-100S/150R au moyen de la télécommande SEC-RC001 ou, de façon automatique, en fermant toutes les portières du véhicule.

Es posible activar el SEC-100S/150R ya sea utilizando el control remoto SEC-RC001, o automáticamente después de que todas las puertas hayan sido cerradas.

Activation à distance

Activación por control remoto

1. Retirez la clé du contacteur.
2. Sortez du véhicule et fermez toutes les portières.
3. Appuyez sur le bouton TX pour activer le système de sécurité.
(Le témoin de la télécommande s'allume, indiquant que le signal est transmis.)

1. Retire la llave de la ranura de ignición.
2. Salga del vehículo y cierre todas las puertas.
3. Presione el botón TX para activar el sistema de seguridad.
(El indicador (LED) de control remoto parpadeará indicando la transmisión de la señal.)

Remarque :

- Pour activer le système silencieusement, appuyez sur le bouton MODE, puis sur le bouton TX.

NOTA:

- Presione el botón MODE seguido por el botón TX para armar el sistema en forma silenciosa.

Activation automatique (passive)

Activación automática (pasiva)

1. Coupez le contact et retirez la clé du contacteur.
2. Sortez du véhicule et fermez toutes les portières.
3. Le système s'active automatiquement 10 secondes après que le plafonnier se soit éteint.

1. Apague el vehículo y retire la llave de la ranura de ignición.
2. Salga del vehículo y cierre todas las puertas.
3. El sistema se activará automáticamente 10 segundos después de que la luz del techo se apague.

Remarques :

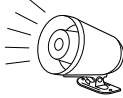

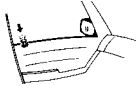
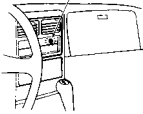
- Le système de sécurité doit être réglé en vue de l'activation automatique. Consultez votre détaillant pour en savoir plus.
- Pour assurer votre protection, le fabricant a réglé le système de façon que les portières ne se verrouillent pas lorsque le système s'active automatiquement (passivement). Consultez votre détaillant Alpine si vous désirez que les portières se verrouillent lorsque le système s'active automatiquement.
- Lorsque vous ouvrez une portière, le capot ou le coffre (s'ils sont connectés) durant le délai de sortie de 10 secondes, la minuterie s'arrête automatiquement et se remet à zéro. Elle se remet en marche lorsque vous fermez la dernière portière, le capot ou le coffre.

Notas:

- El sistema de seguridad debe ser colocado en Armado Automático. Consulte con su concesionario Alpine para más detalles.
- Para su protección, el sistema ha sido ajustado de manera que las puertas no se bloqueen cuando sea activado automáticamente (pasivamente). Consulte con su concesionario Alpine si quiere que las puertas se bloqueen cuando el sistema sea activado automáticamente.
- Si una puerta, el capó o el maletero (si es conectado) se abren en menos de 10 segundos, el sistema se detendrá automáticamente y reinicializará el temporizador que comenzará la cuenta de nuevo una vez que las puertas, capó y maletero estén cerrados.

Arming

English

		When the system is armed by the remote control transmitter, you will observe the following:
1		The siren will "chirp" once (if chirp on/off switch is set ON).
2		The parking lights will flash once.
3		The doors will lock.
4		The extension LED will flash.
		Notes: <ul style="list-style-type: none">• The SEC-100S/150R incorporates a feature called faulty sensor bypass. If the SEC-100S/150R detects a faulty sensor when armed, it will chirp the siren three times after arming and will ignore that sensor input. The siren will chirp three times 45 seconds after arming if the door sensor is defective and six seconds after arming if any other sensor is defective. Once any sensor is restored back to a normal condition, the system will immediately resume protecting that sensor input.• Flashing parking lights and door locks may be optional. Consult your Alpine dealer for more information.

Activation

Activación

Français

Español

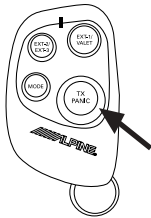
Lorsque vous activez le système au moyen de la télécommande :	Cuando el sistema sea activado con el transmisor de control remoto, será posible observar lo siguiente:
La sirène émet un bref signal (si l'interrupteur de signal de préavertissement est réglé à la position ON).	La sirena emitirá un chillido (si el interruptor de chirp on/off está en posición ON).
Les feux de position clignotent une fois.	Las luces de estacionamiento parpadearán una vez.
Les portières se verrouillent.	Las puertas se bloquearán.
Le témoin supplémentaire clignote.	El indicador (LED) de extensión parpadeará.
Remarques : <ul style="list-style-type: none">Le SEC-100S/150R est muni d'un circuit de dérivation en cas de défectuosité d'un capteur. Si l'appareil détecte un capteur défectueux au moment de l'activation, la sirène émet trois brefs signaux et ne tient pas compte des signaux de ce capteur. La sirène émet trois brefs signaux 45 secondes après l'activation si le capteur des portières est défectueux et six secondes après l'activation si tout autre capteur est défectueux. Si le capteur défectueux retrouve son état normal, le système accepte immédiatement ses signaux.Le clignotement des feux de position et le verrouillage des portières peuvent être des fonctions facultatives. Consultez votre détaillant Alpine pour obtenir plus de renseignements.	Notas: <ul style="list-style-type: none">El SEC-100S/150R incorpora una característica llamada desviación del sensor defectuoso. Si el SEC-100S/150R detecta algún sensor defectuoso cuando se arma, este accionará la sirena tres veces después de armar el sistema e ignorará la entrada del sensor. La sirena chillará 3 veces después de 45 segundos de armado en caso de que el sensor de la puerta esté defectuoso, y después de 6 segundos de armado en caso de que algún otro sensor esté defectuoso. Una vez que todos los sensores estén en la condición normal, el sistema volverá inmediatamente a proteger la entrada del sensor.Parpadeo de las luces de estacionamiento y bloqueo/liberación de las puertas podrían ser opcionales. Consulte con un concesionario Alpine para más información.

Disarming

English

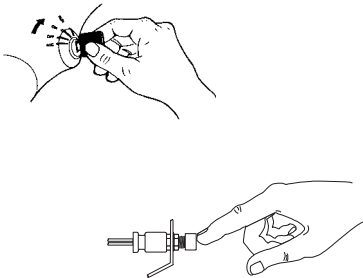
The SEC-100S/150R can be disarmed either by the remote control transmitter or manually using the disarm/valet switch.

Remote Controlled Disarming



Press the TX button to disarm the security system.
(The remote control LED will illuminate to indicate that the signal is being transmitted.)

Disarm/Valet Switch Disarming



1. Enter the vehicle. The security system will sound the siren.
2. Turn the ignition switch to the ON position.
3. Within 5 seconds, find the Disarm/Valet switch and turn it to the ON position. If within 5 seconds the Disarm/Valet switch is not found, the security system must be retriggered into alarm mode again in order to disarm the system using the Disarm/Valet switch.

Désactivation

Desactivación

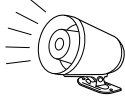

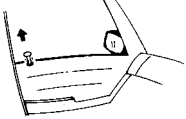
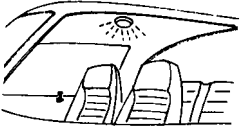
Français

Español

<p>Vous pouvez désactiver le SEC-100S/150R au moyen de la télécommande SEC-RC001 ou, manuellement, au moyen du commutateur de désactivation.</p>	<p>Es posible desactivar el SEC-100S/150R tanto por el control remoto SEC-RC001 como manualmente, utilizando el interruptor de desarme/valet.</p>
<p>Désactivation à distance</p>	<p>Desactivación por control remoto</p>
<p>Appuyez sur le bouton TX pour désactiver le système de sécurité. (Le témoin de la télécommande s'allume, indiquant que le signal est transmis.)</p>	<p>Presione el botón TX para desactivar el sistema de seguridad. (El indicador (LED) de control remoto parpadeará para indicar la transmisión de la señal.)</p>
<p>Désactivation au moyen du commutateur de désactivation</p>	<p>Desactivación por interruptor de desarme/valet</p>
<ol style="list-style-type: none">1. Montez dans le véhicule. Le système de sécurité déclenche la sirène.2. Tournez la clé à la position ON.3. Dans les 5 secondes suivantes, mettez le commutateur de désactivation à la position ON.	<ol style="list-style-type: none">1. Entre en el vehículo. El sistema de seguridad activará la sirena.2. Gire la llave de ignición hasta la posición de arranque (ON).3. Dentro de 5 segundos coloque el interruptor de desarme/valet en la posición de ON.

Disarming

English

		When the system is disarmed by the remote control transmitter, you will observe the following:
1		The siren will "chirp" twice (if chirp on/off selection is set ON).
2		The parking lights will flash twice.
3		The doors will unlock. (If the Priority Unlock feature is selected, only the driver's door will unlock. Press TX once again within 5 seconds to unlock all other doors.)
4		The dome light will illuminate.
		Notes: <ul style="list-style-type: none">• If the SEC-100S/150R is tripped in your absence, it will chirp the siren and flash the parking lights three times when it is disarmed.• Flashing parking lights, door locks, the Priority Unlock feature, and illuminated dome light may be optional. Consult your Alpine dealer for more information.

Désactivation

Desactivación

Français

Español

Lorsque vous désactivez le système au moyen de la télécommande :	Cuando el sistema sea desactivado con el transmisor de control remoto, será posible observar lo siguiente:
La sirène émet deux brefs signaux (si l'interrupteur de préavertissement est réglé à la position ON).	La sirena emitirá dos chillidos (si el interruptor de chirp on/off está en posición ON).
Les feux de position clignotent deux fois.	Las luces de estacionamiento parpadearán dos veces.
Les portières se déverrouillent. (Si la fonction de déverrouillage prioritaire est activée, seule la portière du conducteur se déverrouille. Appuyez de nouveau sur le bouton TX dans les cinq secondes suivantes pour déverrouiller toutes les autres portières.)	Las puertas serán liberadas.(Si se encuentra activada la función de Desbloqueo Prioritario, solamente se desbloqueará la puerta del conductor. Presionando de nuevo TX antes de 5 segundos, se desbloquearán el resto de las puertas).
Le plafonnier s'allume.	La luz del techo se encenderá.
Remarques: <ul style="list-style-type: none">• Si le SEC-100S/150R a déclenché l'alarme pendant votre absence, la sirène émet trois brefs signaux et les feux de position clignotent trois fois lorsque vous désactivez le système.• Le clignotement des feux de position, le verrouillage et le déverrouillage prioritaire des portières et l'illumination du plafonnier peuvent être des fonctions facultatives. Consultez votre détaillant Alpine pour obtenir plus de renseignements.	Notas: <ul style="list-style-type: none">• Si el sistema ha sido disparado durante su ausencia, cuando sea desarmado, la sirena sonará y las luces de estacionamiento parpadearán tres veces.• El parpadeo de las luces de estacionamiento, bloqueo/desbloqueo de las puertas, iluminación de la luz de techo podrían ser opcionales. Para más información, consulte con un concesionario Alpine.

The system allows the siren to be intentionally turned on by the remote control transmitter in case of an emergency situation.

To Activate the Panic Function

1. Press and hold the TX button for two seconds to activate the panic function. (The remote control LED will illuminate to indicate that the signal is being transmitted.)
2. The siren will sound and the parking lights will flash for the programmed siren duration.

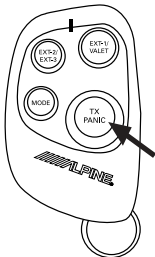
Note:

Flashing parking lights may be optional. Consult your Alpine dealer for more information.



To Deactivate the Panic Function

Press the TX button to deactivate the panic function. (The remote control LED will illuminate to indicate that the signal is being transmitted.)



Mode de Panique

Pánico

Français

Español

<p>En cas d'urgence, vous pouvez intentionnellement déclencher l'alarme avec la télécommande SEC-RC001.</p>	<p>El sistema permitirá la activación de la sirena por medio de control remoto SEC-RC001, en caso de una situación de emergencia.</p>
<p>Pour activer le mode de panique</p>	<p>Para activar la función de pánico</p>
<p>1. Appuyez sur le bouton TX et tenez-le enfoncé deux secondes pour activer le mode de panique. (Le témoin de la télécommande s'allume, indiquant que le signal est transmis.)</p> <p>2. La sirène se met en marche et les feux de position clignotent pendant la durée programmée.</p> <p>Remarque : Le clignotement des feux de position peut être facultatif. Consultez votre détaillant Alpine pour obtenir plus de renseignements.</p>	<p>1. Manténga presionado el botón TX durante más de 2 segundos para activar la función de pánico. (El indicador (LED) de control remoto parpadeará para indicar la transmisión de la señal.)</p> <p>2. La sirena se activará y las luces de estacionamiento parpadearán durante la duración de la sirena programada.</p> <p>Nota: El parpadeo de las luces de estacionamiento podría ser opcional. Para más información, consulte con un concesionario Alpine.</p>
<p>Pour désactiver le mode de panique</p>	<p>Para desactivar la función de pánico</p>
<p>Appuyez sur le bouton TX pour désactiver le mode de panique. (Le témoin de la télécommande s'allume, indiquant que le signal est transmis.)</p>	<p>Presione el botón TX para desactivar la función de pánico. (El indicador (LED) de control remoto parpadeará para indicar la transmisión de la señal.)</p>

EXT Outputs

English

The external outputs provided with the system allows the connection of up to three external convenience or security items. These outputs can be used for many applications which can include:

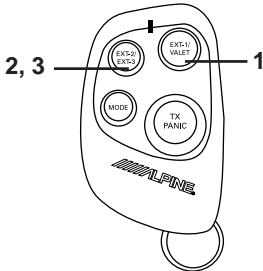
- Trunk Release
- Sunroof Control
- Power Window Control
- Remote Engine Starter

To Activate the EXT Functions

1. EXT-1
Press *and release* the EXT1/VALET button to activate the EXT-1 output.
2. EXT-2
Press *and release* the EXT2/EXT3 button to activate the EXT-2 output.
3. EXT-3
Press *and hold* the EXT2/EXT3 button to activate the EXT-3 output.

Notes:

- Certain applications may require optional relays or modules.



Sorties EXT

Salida EXT

Français

Español

Les sorties externes du système vous permettent de raccorder jusqu'à trois appareils de commodité ou de sécurité. Ces sorties peuvent servir à de nombreuses applications, notamment :

- ouverture du coffre ;
- commande du toit ouvrant ;
- commande du lève-vitres électrique.

Las salidas externas proporcionadas con el sistema permiten la conexión de hasta 3 elementos externos o de seguridad. Estas salidas pueden ser utilizadas para muchas aplicaciones las cuales pueden incluir:

- Apertura del maletero
- Control del techo corredizo
- Control eléctrico de la ventanilla

Pour mettre les sorties EXT en circuit

Para activar la salida EXT

1. EXT-1
Appuyez sur le bouton EXT1/VALET et relâchez-le pour mettre en circuit la sortie EXT-1.
2. EXT-2
Appuyez sur le bouton EXT2/EXT3 et relâchez-le pour mettre en circuit la sortie EXT-2.
3. EXT-3
Appuyez sur le bouton EXT2/EXT3 et tenez-le enfoncé pour mettre en circuit la sortie EXT3.

Remarque :

- Certaines applications peuvent nécessiter des relais ou des modules supplémentaires.

1. EXT-1
Presione *y suelte* el botón EXT1/VALET para activar la salida EXT-1.
2. EXT-2
Presione *y suelte* el botón EXT2/EXT3 para activar la salida EXT-2.
3. EXT-3
Presione *y suelte* el botón EXT2/EXT3 para activar la salida EXT-3.

Notas:

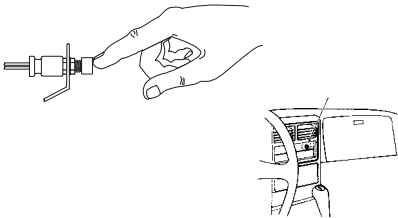
- Ciertas aplicaciones pueden necesitar relés o módulos.
- La salida EXT solamente puede ser utilizada para el vehículo #1 desde éste control remoto.

Valet

English

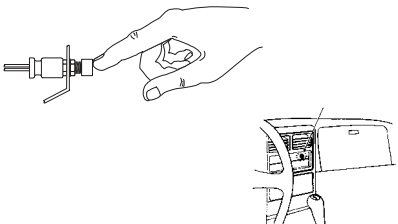
When the system is placed into the valet mode, it is temporarily placed on "hold." When in the valet mode, the system will not arm and all sensors are disabled. However, during this mode, the remote control transmitter can be used to lock and unlock the doors, activate the EXT outputs, or panic the system.

To Place into the Valet Mode



1. Turn the disarm/valet switch to the ON position when the ignition is off and the system is disarmed.
2. The extension LED will illuminate for two seconds to indicate that the system is in the valet mode.

To Exit from the Valet Mode



1. Turn the disarm/valet switch to the ON position when the ignition is off and the system is in the valet mode.
2. The extension LED will blink twice to indicate that the system is in the disarm mode.

Note:

- The SEC-100S/150R can be placed in a Protected Valet Mode, in which the hood and/or trunk sensor remains armed. To place the system in, or exit from, Protected Valet Mode, press and hold the EXT1/VALET button on the remote control. The extension LED will illuminate (as described above) to indicate that the system is in (or exited from) Protected Valet Mode.

Mode Valet

Valet

Français

Español

<p>Quand le système est en mode valet, il est temporairement en attente. Le système ne s'active pas et tous les capteurs sont hors circuit. Cependant, vous pouvez utiliser la télécommande pour verrouiller et déverrouiller les portières, mettre en circuit les sorties EXT ou mettre le système en mode de panique.</p>	<p>Cuando el sistema está en modo VALET, éste queda temporalmente en modo de "espera." Cuando el sistema está en modo valet, éste no puede ser armado y todos los sensores quedan anulados. Sin embargo, con ésta función, el control remoto puede ser utilizado para bloquear/desbloquear las puertas, activar las salidas EXT o activar la función de pánico.</p>
Pour activer le mode valet	Para poner en el modo de Valet
<ol style="list-style-type: none">1. Quand le contact est coupé et que le système est désactivé, réglez le commutateur de désactivation à la position ON.2. Le témoin supplémentaire s'allume pendant deux secondes, indiquant que le système est en mode valet.	<ol style="list-style-type: none">1. Poner el interruptor de desarme/valet en la posición ON (cuando el sistema está desarmado y la llave de ignición en posición OFF).2. El indicador (LED de extensión) se iluminara por dos segundos para indicar de que el sistema está en el modo de valet.
Pour désactiver le mode valet	Para salir del modo de Valet
<ol style="list-style-type: none">1. Quand le contact est coupé et que le système est en mode valet, réglez le commutateur de désactivation à la position ON.2. Le témoin supplémentaire clignote deux fois, indiquant que le système est désactivé. <p>Remarque :</p> <ul style="list-style-type: none">• Vous pouvez mettre le SEC-100S/150R en mode valet protégé, c'est-à-dire que les capteurs du capot et du coffre restent en circuit. Pour mettre le système en mode valet protégé ou pour annuler ce mode, appuyez sur le bouton EXT1/VALET de la télécommande et tenez-le enfoncé. Le témoin supplémentaire s'allume (voir ci-dessus), indiquant que le système est en mode valet protégé ou non.	<ol style="list-style-type: none">1. Poner el interruptor de desarme/valet en la posición ON (cuando el sistema está en valet y la llave de ignición en posición OFF).2. El indicador (LED de extensión) parpadeará dos veces, indicando que el sistema está en el modo de desarme. <p>NOTA:</p> <ul style="list-style-type: none">• El SEC-100S/150R puede ser colocado en Modo Valet Protegido, dejando armados los sensores de capó y/o maletero. Para entrar o salir del Modo Valet Protegido, presione y mantenga el botón EXT1/VALET del control remoto. El LED de extensión se iluminará (como se indica anteriormente) para indicar que la función Valet Protegido está activada o desactivada.

Radar Sensor (SEC-150R) & Impact Sensor Operation

English

	<p>The SEC-150R security system includes the SEC-8345 Dual Sector Digital Radar Sensor. The radar sensor emits a high frequency signal which is changed when mass movement, from such items as a person's body or arm, is detected. When equipped with the optional radar sensor, the SEC-150R security system is capable of detecting movement in two sectors, one inside the vehicle and one outside the vehicle.</p>
	<h3>WARNING MODE</h3>
	<p>The warning mode controls the type of coverage provided by the radar and impact sensors.</p> <p>When the Warning Mode is ON, the radar sensor protects two sectors, one inside the vehicle and one outside the vehicle. In addition, the impact sensor will provide two levels of impact protection, giving a warning when a light impact is placed on the vehicle and entering a full alarming state when a heavy impact is detected. When the Warning Mode is OFF, the radar sensor will only protect the sector inside the vehicle while the impact sensor will respond only to heavy blows to the body of the vehicle.</p> <p>CAUTION: DO NOT PRESS THE TX AND EXT BUTTONS SIMULTANEOUSLY WHEN THE SYSTEM IS IN THE VALET MODE. PRESSING BOTH BUTTONS WHEN THE SYSTEM IS IN VALET WILL CAUSE THE SYSTEM TO ENTER THE RADAR SENSOR SENSITIVITY ADJUSTMENT MODE. IF THE SYSTEM ENTERS THIS MODE, PRESS AND RELEASE THE TX AND EXT BUTTONS SIMULTANEOUSLY TO EXIT THIS MODE AND RETURN TO A DISARM STATE.</p>

Opération du détecteur de radar (SEC-150R)/impact

Funcionamiento del sensor de radar (SEC-150R)/impacto

Français

Español

Le système de sécurité SEC-150R est compatible avec un détecteur de radar en option (micro-onde). Le détecteur radar émet un signal de haute fréquence qui est modifié lors de la détection d'un mouvement de masse telle qu'un corps humain ou un bras. Le système de sécurité SEC-150R et le détecteur de radar en option est capable de détecter le mouvement dans deux secteurs, l'un à l'intérieur du véhicule, l'autre à l'extérieur du même.

El sistema de seguridad SEC-150R es compatible con el sensor de radar opcional (microondas). El sensor radar emite una señal de alta frecuencia que cambia con el movimiento de volúmenes, como al detectar el cuerpo o el brazo de una persona. El sistema de seguridad SEC-150R con el sensor radar es capaz de detectar movimiento en dos sectores, uno dentro del vehículo y otro fuera de él.

MODE D'AVERTISSEMENT

MODO DE ALARMA

Le mode d'avertissement commande le type de région explorée par les détecteurs de radar/impact.

Quand le mode d'avertissement est activé (ON), le détecteur de radar protège deux secteurs, l'un à l'intérieur du véhicule et l'autre à l'extérieur du même. De plus, le détecteur d'impact fournit deux niveaux de protection contre les impacts, pour donner un avertissement lorsqu'un impact léger est placé sur le véhicule et entrant un état d'alarme complet lorsqu'un impact lourd est détecté. Lorsque le mode d'avertissement est sur OFF, le détecteur de radar protège seulement le secteur à l'intérieur du véhicule, pendant que le détecteur d'impact répond uniquement aux coups lourds apportés au corps du véhicule.

El modo de alarma controla el tipo de cobertura provista por el sensor de radar y de impacto.

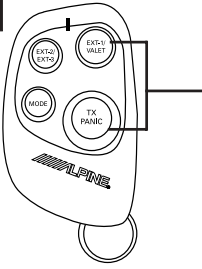
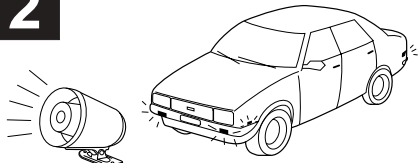
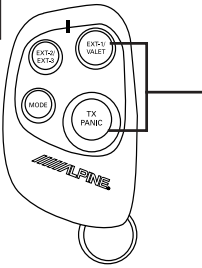
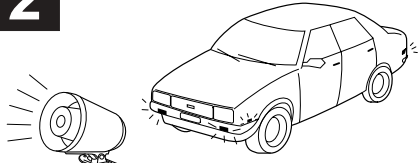
Cuando el modo de alarma está en ON, el sensor de radar protege dos sectores, uno dentro del vehículo y uno exterior al vehículo. Además, el sensor de impacto proveerá dos niveles de protección de impacto, advirtiendo dando una luz de advertencia cuando se detecte un impacto ligero en el vehículo y entrando en pleno estado de alarma cuando se detecte un impacto pesado. Cuando el modo de advertencia esté en OFF (desconectado), el sensor de radar sólo protegerá el sector en el interior del vehículo mientras que el sensor de impacto responderá sólo ante los impactos fuertes sobre el cuerpo del vehículo.

PRÉCAUTION: QUAND LE SYSTÈME EST EN VALET, N'ENFONCEZ PAS LES TOUCHES TX ET EXT SIMULTANÉMENT. SI VOUS ENFONCEZ LES DEUX TOUCHES QUAND LE SYSTÈME EST EN VALET, LE SYSTÈME ENTRERA LE MODE DE RÉGLAGE DE LA SENSIBILITÉ DU DÉTECTEUR DE RADAR. SI LE SYSTÈME ENTRE CE MODE, ENFONCER ET RELÂCHER LES TOUCHES TX ET EXT SIMULTANÉMENT POUR SORTIR CE MODE ET RETOURNER À L'ÉTAT DÉSACTIVÉ.

PRECAUCION: NO PULSAR SIMULTANEAMENTE LOS BOTONES TX Y EXT CUANDO EL SISTEMA ESTA EN MODO VALET. PULSAR AMBOS BOTONES CUANDO EL SISTEMA ESTA EN VALET OCASIONARA QUE EL SISTEMA ENTRE EN EL MODO DE AJUSTE DE LA SENSIBILIDAD DEL SENSOR DE RADAR. SI EL SISTEMA ENTRA EN ESTE MODO, PULSE Y SUELTE LOS BOTONES TX Y EXT SIMULTANEAMENTE PARA SALIR DE ESTE MODO Y RETORNAR AL ESTADO DE DESARME.

Radars Sensor (SEC-150R) & Impact Sensor Operation

English

	To Turn the Warning Mode ON:
1  <p>TX + EXT1</p>	<p>With the system disarmed and NOT in the Valet mode, press and release the TX and EXT1 buttons simultaneously. (The remote control LED will blink once for first car operation and twice for second car operation.)</p>
2 	<p>The system will acknowledge the command by chirping the siren and flashing the lights twice.</p> <p>Note: Flashing lights may be optional. Consult your Alpine dealer for more information.</p>
	To Turn the Warning Mode OFF:
1  <p>TX + EXT1</p>	<p>With the system disarmed and NOT in the Valet mode, press and release the TX and EXT1 buttons simultaneously. (The remote control LED will blink once for first car operation and twice for second car operation.)</p>
2 	<p>The system will acknowledge receipt of the command by chirping the siren and flashing the lights three times.</p> <p>Note: Flashing lights may be optional. Consult your Alpine dealer for more information.</p>

Opération du détecteur de radar (SEC-150R) / impact

Funcionamiento del sensor de radar (SEC-150R) / impacto

Français

Español

Pour activer (ON) le mode d'avertissement:	Para activar el modo de alarma:
<p>Avec le système désarmé mais PAS en mode valet, enfoncez et relâchez les touches TX et EXT simultanément. (Le témoin (LED) de la télécommande clignote une fois pour l'opération du premier véhicule et deux fois pour l'opération du second véhicule.)</p>	<p>Con el sistema desarmado y NO en el modo Valet, pulse y suelte simultáneamente los botones TX y EXT. (El LED del control remoto parpadeará una vez para el funcionamiento del primer automóvil y dos veces para el funcionamiento del segundo automóvil).</p>
<p>Le système accusera réception de l'ordre en faisant retentir la sirène et en faisant clignoter les feux deux fois.</p> <p>Remarque: Le clignotement des feux peut être optionnel. Pour plus de détails contacter votre revendeur Alpine.</p>	<p>El sistema informará de la recepción de la orden haciendo sonar la sirena y haciendo parpadear las luces dos veces.</p> <p>Nota: Las luces parpadeantes pueden ser opcionales. Consulte a su distribuidor Alpine para más información.</p>
Pour désactiver (OFF) le mode d'avertissement:	Para desactivar el modo de alarma:
<p>Avec le système désarmé mais PAS en mode valet, enfoncez et relâchez les touches TX et EXT simultanément. (Le témoin (LED) de la télécommande clignotera une fois pour l'opération du premier véhicule et deux fois pour l'opération du second véhicule.)</p>	<p>Con el sistema desarmado y NO en el modo Valet, pulse y suelte simultáneamente los botones TX y EXT. (El LED del control remoto parpadeará una vez para el funcionamiento del primer automóvil y dos veces para el funcionamiento del segundo automóvil).</p>
<p>Le système accusera réception de l'ordre en faisant retentir la sirène et en faisant clignoter les feux trois fois.</p> <p>Remarque: Le clignotement des feux peut être optionnel. Pour plus de détails contacter votre revendeur Alpine.</p>	<p>El sistema informará de la recepción de la orden haciendo sonar la sirena y haciendo parpadear las luces tres veces.</p> <p>Nota: Las luces parpadeantes pueden ser opcionales. Consulte a su distribuidor Alpine para más información.</p>

Radar Sensor (SEC-150R) & Impact Sensor Operation

English

IMPORTANT: FOR RESIDENTS OF THE STATE OF NEW YORK:

Effective January 1, 1993, section 399-u of the general business law has been amended by the state of New York. This amendment states that any alarm system sold or installed in the state of New York cannot be activated unless there is direct physical contact with the vehicle.

In order for this system to be used in the state of New York, the warning mode chirps must be turned OFF. When the warning mode chirps are turned off, the system will not chirp the siren when the outer sector is violated or when the pre-warn of the impact sensor is responded. However, although the warning chirps are turned off, the system will still flash the lights as a warning to step away from the vehicle.

To Turn the Pre-Warn Chirps On and Off:

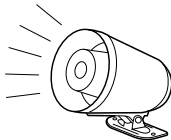
1

VALET



With the system disarmed and NOT in the Valet mode, turn the valet/disarm switch on and off rapidly three times. (This procedure must be completed in five seconds.)

2



The siren will chirp to indicate the status of the warning mode chirps. If the siren chirps twice, it indicates that the pre-warn chirps have been turned off. If the siren chirps three times, it indicates that the pre-warn chirps have been turned on.

Opération du détecteur de radar (SEC-150R) / impact

Funcionamiento del sensor de radar (SEC-150R) / impacto

Français

Español

IMPORTANT: POUR LES RÉSIDENTS DE L'ÉTAT DE NEW YORK:

À dater du 1er Janvier 1993, la section 399-u de la loi de portée générale a été modifiée par l'état de New York. Cet amendement indique que tout système d'alarme vendu ou installé dans l'état de New York ne peut pas être activé, sauf en cas de contact physique direct avec le véhicule.

Afin que ce système puisse être utilisé dans l'état de New York, les signaux sonores du mode d'avertissement doivent être désactivés (OFF). Lorsque les signaux sonores de mode d'avertissement sont désactivés, le système n'enclenche pas la sirène en cas d'infraction du secteur extérieur ou en cas de réponse du préavertissement du détecteur d'impact. Toutefois, bien que les signaux sonores d'avertissement soient désactivés, le système clignote toujours comme avertissement de s'éloigner du véhicule.

IMPORTANTE: PARA RESIDENTES EN EL ESTADO DE NUEVA YORK:

Efectivo desde el 1 de enero de 1993, sección 399-u de la ley general de gestión, ha sido enmendado por el estado de Nueva York. Estas enmiendas establecen que cualquier sistema de alarma vendido o instalado en el estado de Nueva York no puede accionarse a menos que haya contacto físico directo con el vehículo.

A fin de poder usar este sistema en el estado de Nueva York, el modo de alarma con sonido debe ponerse en OFF. Cuando el modo de alarma con sonido se desactiva, el sistema no activará la sirena cuando la parte exterior sea violada o cuando la prealarma del sensor de impacto responde. Sin embargo, aunque se desactive el sistema de alarma con sonido, el sistema hará parpadear las luces como advertencia para mantenerse alejado del vehículo.

Pour déclencher et désactiver (ON/OFF) les signaux sonores de préavertissement:

Avec le système en mode désarmé, mais PAS en mode valet, activer et désactiver trois fois, rapidement le commutateur de désactivation/valet. (Cette procédure doit être terminée en cinq secondes.)

La sirène retentit pour indiquer l'état des signaux sonores d'avertissement. Si la sirène retentit deux fois, elle indique que les signaux sonores de préavertissement ont été désactivés. Si la sirène retentit trois fois, elle indique que les signaux sonores de préavertissement ont été activés.

Activación y desactivación del sonido de prealarma:

Con el sistema desarmado y NO en modo Valet (aparcacoches), ponga el interruptor desarme/valet en ON y OFF rápidamente tres veces. (Este procedimiento debe completarse en cinco segundos.)

La sirena sonará para indicar el estado del modo de alarma con sonido. Si la sirena suena dos veces, indica que el sonido de prealarma se ha desactivado. Si la sirena suena tres veces, indica que el sonido de prealarma se ha activado.

Radars Sensor (SEC-150R) & Impact Sensor Operation

English

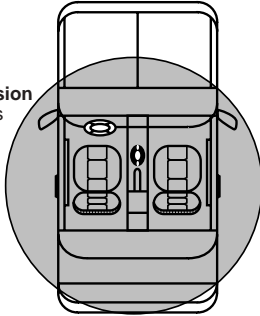
When the Warning Mode is ON, the radar sensor operates as follows:

1

Extension LED
(Blinks once per second)

Témoin d'extension
(Clignote une fois par seconde)

Indicador de extensión
(Parpadea una vez por segundo)



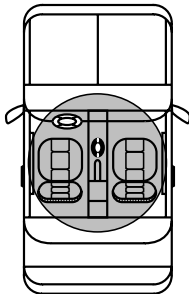
After the system is armed, the radar sensor expands to the outer sector. (The Extension LED blinks once per second.)

2

Extension LED
(Blinks at a rapid rate for five seconds)

Témoin d'extension
(Clignote rapidement pendant cinq secondes)

Indicador de extensión
(Parpadea rápidamente durante cinco segundos)



If movement is detected in the outer sector, the radar sensor reduces to the inner sector and the Extension LED blinks at a rapid rate for five seconds. This 5 second time period helps distinguish between passers-by and actual threatening situations.

Note: If the second radar sensor in a system that incorporates two radar sensors detects movement, the system will chirp the siren and flash the parking lights once.

If movement is detected inside the vehicle during this time period, the system will immediately enter an alarming state (siren & light flashes).

Opération du détecteur de radar (SEC-150R)/impact

Funcionamiento del sensor de radar (SEC-150R)/impacto

Français

Español

Lorsque le mode d'avertissement est activé (ON), le détecteur radar fonctionne comme suit:	Quando el modo de advertencia es activado (ON), el sensor radar funciona de la siguiente forma:
<p>Après l'activation du système, le détecteur de radar se propage au secteur extérieur. (Le témoin (LED) d'extension clignotera une fois par seconde.)</p>	<p>Una vez que el sistema esté armado, el sensor de radar se amplía al sector externo. (El LED de extensión parpadea una vez por segundo.)</p>
<p>Si le mouvement est détecté dans le secteur extérieur, le détecteur de radar se restreint au secteur intérieur et le témoin (LED) d'extension clignote rapidement pendant cinq secondes. Ce période de cinq secondes aide à distinguer entre les situations de passants et menace réel.</p> <p>Remarque: Si le deuxième détecteur de radar détecte un mouvement dans un système à deux détecteurs de radar, le système fait retentir la sirène et fait clignoter une fois les feux de stationnement.</p> <p>Si le mouvement est détecté à l'intérieur du véhicule pendant cette période, le système entrera immédiatement en état d'alarme (sirène et feux clignotants).</p>	<p>Si se detecta movimiento en el sector externo, el sensor de radar se reduce al sector interior y el LED de extensión parpadea rápidamente durante cinco segundos. Este período de cinco segundos ayuda a distinguir entre peatones que pasan por la zona y situaciones amenazadoras reales.</p> <p>Nota: Si el segundo sensor de radar en un sistema que incorpora dos sensores de radar detecta movimiento, el sistema hará sonar la sirena y hará destellar una vez las luces de aparcamiento.</p> <p>Si el movimiento se detecta en el interior del vehículo durante este período, el sistema entrará inmediatamente en estado de alarma (sirena y parpadeo de luces).</p>

Radar Sensor (SEC-150R) & Impact Sensor Operation

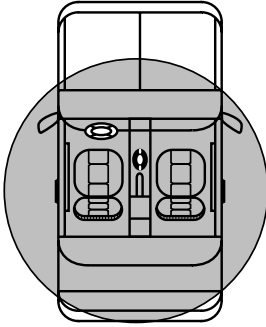
English

3

Extension LED
(Blinks once per second)

Témoin d'extension
(Clignote une fois par seconde)

Indicador de extensión
(Parpadea una vez por segundo)

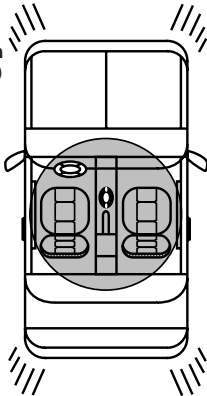


If no movement is detected inside the vehicle during Step 2, the radar sensor expands back to the outer sector (The LED blinks once per second).

Extension LED
(Blinks rapidly)

Témoin d'extension
(Clignote rapidement)

Indicador de extensión
(Parpadea rápidamente)



A. If movement is detected inside the outer sector within 5 seconds after expanding, the system will give four light flashes and four siren chirps (if the warning mode chirps are turned on) as a warning to move away from the vehicle. Simultaneously, the radar sensor's coverage will collapse back into the car and the sensor will monitor the inside of the vehicle for 30 seconds. (The LED will blink rapidly.)

Note: If the second radar sensor in a system that incorporates two radar sensors detects movement, the system will chirp the siren and flash the parking lights five times.

If movement is detected inside the vehicle during the 30 second time period, the system will immediately enter an alarming state (siren & light flashes).

B. If movement is not detected within 5 seconds after expanding, the system returns to Step 1.

Opération du détecteur de radar (SEC-150R)/impact

Funcionamiento del sensor de radar (SEC-150R)/impacto

Français

Español

Si on ne détecte pas de mouvement à l'intérieur du véhicule pendant le pas 2, le détecteur de radar se propage au secteur extérieur (Le témoin (LED) clignotera une fois par seconde).

Si no se detecta movimiento en el interior del vehículo durante el paso 2, el sensor de radar vuelve a ampliarse al sector exterior. (El LED parpadea una vez por el segundo).

A. Si un mouvement est détecté dans le secteur extérieur dans les 5 secondes qui suivent l'expansion, le système fera retentir quatre fois la sirène et fera clignoter quatre fois les feux (si les signaux sonores du mode d'avertissement sont activés) comme avertissement de s'éloigner du véhicule. Simultanément, la région explorée par le détecteur du radar se repliera à l'intérieur du véhicule et le détecteur contrôlera l'intérieur du véhicule pendant 30 secondes. (Le témoin (LED) clignotera rapidement.)

Remarque: Si le deuxième détecteur de radar détecte un mouvement dans un système à deux détecteurs de radar, le système fait retentir la sirène et fait clignoter cinq fois les feux de stationnement.

Si un mouvement est détecté à l'intérieur du véhicule pendant la période de 30 secondes, le système entrera immédiatement un état d'alarme (sirène et feux clignotants).

B. Si aucun mouvement n'est pas détecté dans les 5 secondes qui suivent l'expansion, le système retournera au pas 1.

A. Si el movimiento se detecta en el interior del sector externo en los 5 segundos que siguen a la ampliación, el sistema hará parpadear las luces cuatro veces y hará sonar la sirena cuatro veces (si el modo de alarma con sonido está activado) como advertencia para alejarse del vehículo. Simultáneamente, la cobertura del sensor de radar volverá a repliarse al interior del automóvil y el sensor vigilará el interior del vehículo durante 30 segundos. (El LED parpadeará rápidamente).

Nota: Si el segundo sensor de radar en un sistema que incorpora dos sensores de radar detecta movimiento, el sistema hará sonar la sirena y hará destellar cinco veces las luces de aparcamiento.

Si se detecta movimiento en el interior del vehículo durante estos 30 segundos, el sistema entrará inmediatamente en estado de alarma (sirena y parpadeo de luces).

B. Si el movimiento no es detectado 5 segundos después de la ampliación, el sistema vuelve al paso 1.

Radar Sensor (SEC-150R) & Impact Sensor Operation

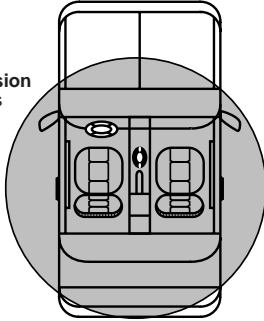
English

4

Extension LED
(Blinks once per second)

Témoïn d'extension
(Clignote une fois par seconde)

Indicador de extensión
(Parpadea una vez por segundo)

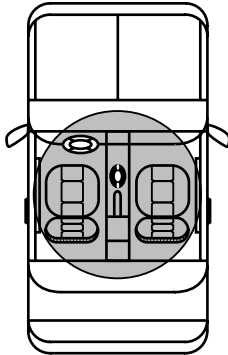


If movement is NOT detected during the 30 second reduced state in Step 3A, the radar sensor expands back to the outer sector. (The LED blinks once per second.)

Extension LED
(Blinks slowly)

Témoïn d'extension
(Clignote lentement)

Indicador de extensión
(Parpadea lentamente)



A. If movement is detected within 5 seconds after expanding, the radar sensor repeats the warning indicators of step 3A. However, if the system has repeated the warning indicators of Step 3A three times, the radar sensor will reduce its sensitivity again and wait for 15 minutes. This is to stop the warning indicators should the automobile be subjected to an unwanted trigger such as a rain shower or snowstorm. (The LED will blink at a slow rate.)

If movement is detected inside the vehicle during the 15 minute time period, the system will immediately enter an alarming state (siren & light flashes).

B. If movement is not detected within 5 seconds after expanding, the system returns to Step 1.

Opération du détecteur de radar (SEC-150R)/impact

Funcionamiento del sensor de radar (SEC-150R)/impacto

Français

Español

Si on NE détecte PAS de mouvement pendant la période réduite de 30 secondes du pas 3A, le détecteur de radar se propage encore au secteur extérieur. (Le témoin (LED) clignote une fois par seconde.)

Si NO se detecta movimiento durante los 30 segundos del estado reducido del paso 3A, el sensor de radar se amplía al sector exterior (El LED parpadea una vez por segundo).

A. Si un mouvement est détecté dans les 5 secondes qui suivent l'expansion, le détecteur de radar répétera les indications d'avertissement du pas 3A. Cependant, si le système a répété les indications d'avertissement du pas 3A trois fois, le détecteur de radar réduira sa sensibilité encore et attendra pendant 15 minutes. Ceci pour arrêter les indications d'avertissement dues à un déclenchement non désiré comme celles-ci provoquées par une averse ou par une tempête de neige. (Le témoin (LED) clignotera lentement.)

Si un mouvement est détecté à l'intérieur du véhicule pendant la période de 15 minutes, le système entrera immédiatement un état d'alarme (sirène et feux clignotants).

B. Si aucun mouvement n'est pas détecté dans les 5 secondes qui suivent l'expansion, le système retourne au pas 1.

A. Si se detecta movimiento en los 5 segundos que siguen a la ampliación, el sensor de radar repite las indicaciones de alarma del paso 3A. Sin embargo, si el sistema ha repetido las indicaciones de alarma del paso 3A tres veces, el sensor de radar reducirá su sensibilidad nuevamente y esperará durante 15 minutos. Esto tiene la finalidad de detener los indicadores de alarma si el automóvil estuviera sometido a una situación anormal, tal como una fuerte lluvia o una tormenta de nieve y se produjera un disparo no deseado del sistema (El LED parpadeará lentamente).

Si se detecta movimiento en el interior del vehículo durante el período de 15 minutos, el sistema entrará inmediatamente en estado de alarma (sirena y parpadeo de luces).

B. Si el movimiento no es detectado en los 5 segundos posteriores a la ampliación, el sistema vuelve al paso 1.

Radar Sensor (SEC-150R) & Impact Sensor Operation

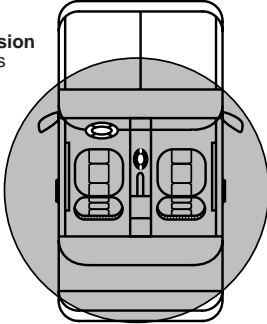
English

5

Extension LED
(Blinks once per second)

Témoin d'extension
(Clignote une fois par seconde)

Indicador de extensión
(Parpadea una vez por segundo)



After the 15 minute wait period of Step 4 is over, the system expands back to the outer sector. (The LED blinks once per second.)

- A. If movement is detected within 5 seconds after expanding, the system reduces its sensitivity for another 15 minute time period (Step 4A).
- B. If movement is not detected within 5 seconds after expanding, the system returns to Step 1.

Note: Flashing parking lights may be optional. Consult your Alpine dealer for more information.

Opération du détecteur de radar (SEC-150R)/impact

Funcionamiento del sensor de radar (SEC-150R)/impacto

Français

Español

Passées les 15 minutes d'attente du pas 4, le système se propage encore au secteur extérieur. (Le témoin (LED) clignote une fois par seconde.)

- A. Si un mouvement est détecté dans les 5 secondes qui suivent l'expansion, le système réduit sa sensibilité pendant une autre période de 15 minutes (pas 4A).
- B. Si aucun mouvement n'est pas détecté dans les 5 secondes qui suivent l'expansion, le système retourne au pas 1.

Después que han pasado los 15 minutos del tiempo de espera del paso 4, el sistema vuelve a ampliarse al sector exterior (El LED parpadea una vez por segundo).

- A. Si se detecta movimiento dentro de los 5 segundos posteriores a la ampliación, el sistema reduce su sensibilidad por otro periodo de 15 minutos (paso 4A).
- B. Si el movimiento no es detectado dentro de los 5 segundos posteriores a la ampliación, el sistema vuelve al paso 1.

Remarque: Les feux de stationnement clignotants peuvent être en option. Consulter votre revendeur Alpine pour plus d'informations.

Nota: Las luces destellantes de aparcamiento pueden ser opcionales. Para más información consulte con su distribuidor Alpine.

Radar Sensor (SEC-150R) & Impact Sensor Operation

English

Dual Stage Impact Sensor Operation

The dual stage impact sensor detects impact to the vehicle. Like the radar sensor, the impact sensor incorporates two different coverage levels. If a light impact is placed on the vehicle, the system will chirp the siren and flash the lights twice to warn those around the vehicle to step away. If a heavy impact is placed on the vehicle, the system will enter an alarming state. For increased flexibility, the pre-warn chirps and the pre-warn coverage can be turned on and off as desired.

Note: Flashing parking lights may be optional. Consult your Alpine dealer for more information.

Opération du détecteur de radar (SEC-150R)/impact

Funcionamiento del sensor de radar (SEC-150R)/impacto

Français

Español

Fonctionnement du détecteur d'impact en deux étapes

Operación del sensor de impacto en dos etapas

Le détecteur d'impact en deux étapes détecte l'impact au véhicule. Comme le détecteur de radar, le détecteur d'impact contient deux niveaux. Si un impact léger est placé sur le véhicule, le système fait retentir la sirène et fait clignoter les feux deux fois pour avertir les personnes autour du véhicule de s'éloigner. Si un impact lourd est placé sur le véhicule, le système entre dans un état d'alarme. Pour une flexibilité accrue, les signaux sonores de préavertissement et la couverture de préavertissement peuvent être activés et désactivés à votre convenance.

Remarque: Les feux de stationnement clignotants peuvent être en option. Consulter votre revendeur Alpine pour plus d'informations.

El sensor de impacto de en dos etapas detecta un impacto en el vehículo. Como el sensor de radar, el sensor de impacto incorpora dos niveles diferentes de cobertura. Si el vehículo recibe un impacto ligero, el sistema hará sonará la sirena y hará destellar dos veces las luces para advertir a quien esté cerca del vehículo de que se aleje. Si el vehículo recibe un impacto fuerte, el sistema entrará en estado de alarma. Para una mayor flexibilidad, el sonido de preadvertencia y la cobertura de preadvertencia pueden ser activados o desactivados según se desee.

Nota: Las luces destellantes de aparcamiento pueden ser opcionales. Para más información consulte con su distribuidor Alpine.

Dealer Programmable Features

English

	The system comes with the following underlined presets. Since these features are dealer programmable, consult your local Alpine dealer should you wish to modify these settings.
1. Chirp (On/Off) Bip (Qui/Non) Chillido (<u>On/Off</u>)	On: The siren will chirp when the system is armed or disarmed. Off: The siren will not chirp when the system is armed and disarmed.
2. Auto Lock (Off/On) Verrouillage/déverrouillage des portières (<u>1 sec/3 sec</u>) Impulso de puerta (<u>1 seg/3 seg</u>)	Off: The doors will not lock when the system is armed automatically (passively). On: The doors will lock when the system is armed automatically (passively).
3. Ignition Lock (Off/On) Verrouillage/déverrouillage des portières (<u>1 sec/3 sec</u>) Impulso de puerta (<u>1 seg/3 seg</u>)	Off: The doors will not lock 10 seconds after the ignition is turned on. On: The doors will lock 10 seconds after the ignition is turned on.
4. Ignition Unlock (Off/On) Verrouillage/déverrouillage des portières (<u>1 sec/3 sec</u>) Impulso de puerta (<u>1 seg/3 seg</u>)	Off: The doors will not unlock automatically when the ignition is turned off. On: The doors will unlock automatically when the ignition is turned off.
5. Mode (<u>Manu/Auto</u>) Mode (<u>Manu/Auto</u>) Modo (<u>Manu/Auto</u>)	Manu: The system is armed using the remote control transmitter. Auto: The system will arm when the last door of the vehicle is closed after the ignition has been turned off. (Also known as passive arming.)
6. Duration (<u>30/60</u>) Durée (<u>30/60</u>) Duración (<u>30/60</u>)	30: When the system is triggered or panicked, the alarm will sound for 30 seconds. 60: When the system is triggered or panicked, the alarm will sound for 60 seconds.

Fonctions programmables par le détaillant

Características programables por el concesionario

Français

Español

<p>Les réglages soulignés suivants sont effectués en usine. Puisque votre détaillant Alpine peut programmer ces fonctions, communiquez avec lui si vous désirez modifier les réglages.</p>	<p>El sistema sale de fábrica con las siguientes características prefijadas. Puesto que éstas características son programables por el concesionario, consulte a su concesionario Alpine si Ud. desea modificar los ajustes.</p>
<p>Oui : La sirène émet un bref signal lorsque vous activez et désactivez le système. Non : La sirène n'émet pas de signal lorsque vous activez et désactivez le système.</p>	<p>On: La sirena chillará cuando el sistema se arme o se desarme. Off: La sirena no chillará cuando el sistema se arme o se desarme.</p>
<p>Non : Les portières ne se verrouillent pas lorsque le système s'active automatiquement. Oui : Les portières se verrouillent lorsque le système s'active automatiquement.</p>	<p>Off: Las puertas no se bloquearán cuando el sistema se arme automáticamente (pasivamente). On: Las puertas se bloquearán automáticamente cuando el sistema se arma automáticamente (pasivamente).</p>
<p>Non : Les portières ne se verrouillent pas 10 secondes après l'allumage. Oui : Les portières se verrouillent 10 secondes après l'allumage.</p>	<p>Off: Las puertas no se bloquearán 10 segundos después de encender el vehículo. On: Las puertas se bloquearán 10 segundos después de encender el vehículo.</p>
<p>Non : Les portières ne se déverrouillent pas automatiquement à l'arrêt du moteur. Oui : Les portières se déverrouillent automatiquement à l'arrêt du moteur.</p>	<p>Off: Las puertas no se desbloquearán automáticamente al apagar el vehículo. On: Las puertas se desbloquearán automáticamente al apagar el vehículo.</p>
<p>Manu : La télécommande active le système. Auto : Le système s'active lorsque vous avez coupé le contact et fermé la dernière portière du véhicule (activation passive).</p>	<p>Manu: El sistema se arma usando el transmisor de control remoto. Auto: El sistema se armará automáticamente cuando la última puerta del vehículo se cierre, una vez que la ignición se desactivada (También conocido como "armado pasivo").</p>
<p>30 : Lorsque le système déclenche l'alarme ou est mis en mode de panique, la sirène se fait entendre durant 30 secondes. 60 : Lorsque le système déclenche l'alarme ou est mis en mode de panique, la sirène se fait entendre durant 60 secondes.</p>	<p>30: La sirena sonará durante 30 segundos una vez que la alarma se dispare o se ponga en la función de pánico. 60: La sirena sonará durante 60 segundos una vez que la alarma se dispare o se ponga en la función de pánico.</p>

Dealer Programmable Features

English

<p>7. Door Pulse (1 Sec/3 Sec) Verrouillage/déverrouillage des portières (1 sec/3 sec) Impulso de puerta (1 seg/3 seg)</p>	<p>1 Sec: The door lock/unlock pulse is set to 1 second. 3 Sec: The door lock/unlock pulse is set to 3 seconds.</p>
<p>8. Panic Arm (Off/On) Capteur de portière (Nég/Pos) Sensor de puerta (Ne/Po)</p>	<p>Off: The system will return to its original mode once panic mode has completed. On: The system will enter the arm mode when the panic mode has completed.</p>
<p>9. Priority Unlock (Off/On) Déverrouillage des portières commandé par l'allumage (Non/Oui) Bloqueo/Liberación de las puertas controlado por el arranque (Off/On)</p>	<p>Off: All doors will unlock at the same time. On: The driver's door will unlock first, then, when the TX button is pressed a second time within 5 seconds, all other doors will unlock.</p>
<p>10. Door Sensor (Ne/Po) Capteur de portière (Nég/Pos) Sensor de puerta (Ne/Po)</p>	<p>Ne: The door sensor is connected to negative type doors. Po: The door sensor is connected to positive type doors.</p>
<p>11. Starter Cut (N.C./N.O.) Mise hors circuit du démarreur (N. Fermé/N. Ouvert) Corte del arranque (N. Cerrado/N. Abierto)</p>	<p>N.C.: The starter cut relay is set in the normally closed mode. N.O.: The starter cut relay is set in the normally open mode.</p>
	<p>Notes:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Some features may require additional parts and labor. Consult your Alpine dealer for more information • Door locks may be optional. Consult your Alpine dealer for more information.

Fonctions programmables par le détaillant

Características programables por el concesionario

Français

Español

<p>1 sec :Le signal de verrouillage/déverrouillage est émis après une seconde.</p> <p>3 sec :Le signal de verrouillage/déverrouillage est émis après trois secondes.</p>	<p>1 Seg: El impulso de bloqueo/desbloqueo de puertas está establecido para 1 segundo.</p> <p>3 Seg: El impulso de bloqueo/desbloqueo de puertas está establecido para 3 segundos.</p>
<p>Non : Le système retourne au mode initial après le mode de panique.</p> <p>Oui : Le système est activé après le mode de panique.</p>	<p>Off: El sistema regresará al modo original al completar el modo de Pánico.</p> <p>On: El sistema entrará a Modo Armado al completar el modo de Pánico.</p>
<p>Non : Toutes les portières se déverrouillent en même temps.</p> <p>Oui : La portière du conducteur se déverrouille en premier, puis toutes les autres portières se déverrouillent si vous appuyez de nouveau sur le bouton TX dans les cinq secondes suivantes.</p>	<p>Off: Todas las puertas se desbloquearán al mismo tiempo.</p> <p>On: La puerta del conductor se desbloqueará primero y presionando de nuevo el botón TX antes de 5 segundos, el resto de las puertas se desbloquearán.</p>
<p>Nég : Le capteur des portières est connecté à des portières de type négatif.</p> <p>Pos : Le capteur des portières est connecté à des portières de type positif.</p>	<p>Ne: El sensor de puertas está interconectado a un interruptor de puerta del tipo negativo.</p> <p>Po: El sensor de puertas está interconectado a un interruptor de puerta de tipo positivo.</p>
<p>N. f. : Le relais de mise hors circuit du démarreur est en mode « normalement fermé ».</p> <p>N. o. :Le relais de mise hors circuit du démarreur est en mode « normalement ouvert ».</p>	<p>N.C.: El relé de corte del arranque está activado a tipo normalmente cerrado.</p> <p>N.O.: El relé de corte del arranque está activado a tipo normalmente abierto.</p>
<p>Remarques :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Certaines fonctions peuvent nécessiter des pièces ou des travaux supplémentaires. Consultez votre détaillant Alpine pour obtenir plus de renseignements. • Le verrouillage des portières peut être facultatif. Consultez votre détaillant Alpine pour obtenir plus de renseignements. 	<p>Notas:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Algunas funciones pueden requerir partes y mano de obra adicional. Consulte con su concesionario Alpine para mayor información. • El bloqueo de las puertas puede ser opcional. Consulte con su concesionario Alpine para más información.

Protection Features

English

	<p>Sensor Inputs To protect your vehicle, the following sensor inputs are provided with the system.</p>
<p>1. Doors Portères Puertas</p>	<p>If a door is opened while the system is armed, the system will be triggered into an alarm mode immediately.</p>
<p>2. Hood/Trunk Capot/Coffre Capó/Maletero</p>	<p>If the hood and/or trunk is connected to the system and opened while the system is armed, the system will be triggered into an alarm mode immediately.</p>
<p>3. Dual Stage Impact Sensor Capteur de choc à deux étapes Sensor de impacto de dos niveles</p>	<p>If there is a light blow to the body of the vehicle while the system is armed, the siren will issue a short chirp to warn those around the vehicle to step away. If there is a heavy impact to the body of the vehicle while the system is armed, the system will be triggered into an alarm mode immediately.</p>
<p>4. Ignition or Valet Switch Allumage Ignición</p>	<p>If the ignition or Valet switch is turned on while the system is armed, the system will be triggered into an alarm mode immediately.</p>
<p>5. SEC-8346 Radar Sensor (included with SEC-150R) SEC-8346 Detecteur Radar SEC-8346 Sensor Radar</p>	<p>The SEC-8346 Dual Sector Digital Radar Sensor detects movement in two sectors, one inside the vehicle and one outside the vehicle.</p>
	<p>Additional Protection In addition to the sensor inputs, the system also provides additional protection through the following.</p>
<p>1. Extension LED Témoin à DEL supplémentaire LED de extensión</p>	<p>One extension LED is provided with the system for installation in your vehicle. It flashes when the system is armed and warns a potential thief that your vehicle is protected with a security system.</p>

Fonctions de protection

Características de protección

Français

Español

<p>Capteurs Les capteurs suivants sont compris dans le système et protègent votre véhicule.</p>	<p>Información de los sensores Para proteger su vehículo, el sistema está provisto con los siguientes sensores de entrada.</p>
<p>Si on ouvre une portière pendant que le système est activé, l'alarme se déclenche immédiatement.</p>	<p>Si una puerta se abre mientras el sistema está armado, el sistema se disparará al modo de alarma inmediatamente.</p>
<p>Si le capot ou le coffre est connecté au système et si on l'ouvre pendant que le système est activé, l'alarme se déclenche immédiatement.</p>	<p>El capó y el maletero se conectan al sistema y éstos se abren mientras el sistema está armado, se disparará al modo de alarma inmediatamente.</p>
<p>Si la carrosserie du véhicule subit un choc léger pendant que le système est activé, la sirène émet un bref signal pour avertir les personnes se trouvant près du véhicule de s'éloigner. Si la carrosserie du véhicule subit un choc violent pendant que le système est activé, l'alarme se déclenche immédiatement.</p>	<p>Si la carrocería recibe un golpe ligero mientras el sistema está armado, la sirena emitirá señales sonoras cortas para advertir a las personas alrededor del vehículo que se alejen. Si la carrocería recibe un fuerte golpe mientras el sistema está armado, el sistema se disparará al modo de alarma inmediatamente.</p>
<p>Si on établit le contact pendant que le système est activé, l'alarme se déclenche immédiatement.</p>	<p>Con la llave de encendido en posición ON mientras el sistema está armado, el sistema se disparará al modo de alarma inmediatamente.</p>
<p>Le détecteur radar émet un signal de haute fréquence qui est modifié lors de la détection d'un mouvement de masse telle qu'un corps humain ou un bras.</p>	<p>El sensor radar emite una señal de alta frecuencia que cambia con el movimiento de volúmenes, como al detectar el cuerpo o el brazo de una persona.</p>
<p>Protection supplémentaire En plus des capteurs, le système offre aussi les méthodes de protection suivantes.</p>	<p>Protección Adicional Además de las entradas de sensor, el sistema también provee la siguiente protección adicional.</p>
<p>Le système comprend un témoin à DEL supplémentaire que vous pouvez installer dans votre véhicule. Il clignote quand le système est activé, avertissant les voleurs éventuels que votre véhicule est protégé par un système de sécurité.</p>	<p>Un LED de extensión está previsto con el sistema para instalar en su vehículo. Parpadeará cuando el sistema esté armado y advertirá a cualquier intruso de que el vehículo está protegido con un sistema de seguridad.</p>

2. Starter Disable
Mise hors circuit du démarreur
Desactivación del arranque

A starter cut relay is provided with the SEC-100S/150R Security System for your protection. When the system is triggered into an alarm mode, the starter cut relay will prevent the engine from being started.

The starter cut relay can be selected to be a normally closed or normally open type. The difference between the two types is the connection between the starter motor and the ignition switch.

On a normally closed type, the starter motor is normally connected to the ignition switch. When the system is tripped, the connection between the starter motor and the ignition switch is severed and the car will not start.

On a normally open type, the starter motor is normally disconnected from the ignition switch. Only when the system is in a disarmed, panicked, or valet mode will the starter motor be connected to the ignition switch. If the main unit is disconnected or removed, the car cannot be started.

For more information regarding the different types of starter disabling systems, please consult your local Alpine dealer.

Fonctions de protection

Français

Le SEC-100S/150R comprend un relais de mise hors circuit du démarreur qui améliore la protection de votre véhicule. Si le système déclenche l'alarme, le relais de mise hors circuit du démarreur empêche le moteur de démarrer.

Le relais peut être normalement ouvert ou normalement fermé. La différence entre les deux modes réside dans la connexion entre le démarreur et le contacteur d'allumage.

Si le relais est normalement fermé, le démarreur est normalement connecté au contacteur d'allumage. Lorsque l'alarme se déclenche, la connexion entre le démarreur et le contacteur d'allumage est coupée et le véhicule ne peut pas démarrer.

Si le relais est normalement ouvert, le démarreur est normalement déconnecté du contacteur d'allumage. Le démarreur est connecté au contacteur d'allumage seulement quand le système est désactivé, en mode de panique ou en mode valet. Si on déconnecte ou si on retire l'unité principale, il est impossible de faire démarrer le véhicule.

Pour obtenir plus de renseignements sur les types de systèmes de mise hors circuit du démarreur, veuillez consulter votre détaillant Alpine.

Características de protección

Español

Un relé de corte del arranque está provisto con el sistema de seguridad SEC-100S/150R para su protección. Cuando el sistema sea disparado al modo de alarma, el relé de corte del arranque impedirá el arranque del motor.

El relé de corte del arranque se puede seleccionar para ser del tipo "normalmente abierto" o "normalmente cerrado." La diferencia entre ambos tipos consiste en la conexión entre el motor de arranque y la llave de ignición.

En el tipo "normalmente cerrado," el motor de arranque está normalmente conectado con la llave de contacto. Cuando el sistema se dispara, la conexión entre el motor de arranque y la llave de contacto es separada y el motor no arrancará.

En el tipo "normalmente abierto," el motor de arranque está normalmente desconectado de la llave de contacto. Solamente cuando el sistema esté en los modos desarmado, valet, o de pánico, el motor de arranque será conectado a la llave de contacto. Si la unidad principal se desconecta o se quita, el automóvil no puede arrancar.

Para más información relacionada con los tipos diferentes de sistemas de desactivación del arranque, por favor consulte a su concesionario local autorizado Alpine.



Tripped Sensor Indication

English

	<p>In the event the alarm is tripped during your absence, the Extension LED will flash when the system is disarmed by the remote control. The number of times the Extension LED flashes indicates which sensor caused the system to be triggered into the alarm mode. The numbers are assigned as follows.</p> <table border="0"> <thead> <tr> <th>SENSORS</th> <th>NUMBER OF FLASHES</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Door</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>Hood/Trunk</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>Dual Sector Radar (SEC-150R)</td> <td>3</td> </tr> <tr> <td>Dual Stage Impact</td> <td>4</td> </tr> <tr> <td>Ignition or Valet Switch</td> <td>0</td> </tr> </tbody> </table>	SENSORS	NUMBER OF FLASHES	Door	1	Hood/Trunk	2	Dual Sector Radar (SEC-150R)	3	Dual Stage Impact	4	Ignition or Valet Switch	0
SENSORS	NUMBER OF FLASHES												
Door	1												
Hood/Trunk	2												
Dual Sector Radar (SEC-150R)	3												
Dual Stage Impact	4												
Ignition or Valet Switch	0												
<p>Example 1: Exemple 1: Ejemplo 1:</p>	<p>If the system is tripped by the doors, the Extension LED will flash once every two seconds for one minute after the system is disarmed.</p>												
<p>Example 2: Exemple 2: Ejemplo 2:</p>	<p>If the system is tripped twice, first by the Dual Stage Impact Sensor and then by the Door Sensor, the Extension LED will flash alternately four times and one time for one minute after the system is disarmed.</p>												
<p>Notes: Remarques: Notas:</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. There will be no tripped sensor indication when the system is disarmed through the disarm/valet switch. 2. If the system is tripped by sensors other than the ones mentioned above (such as the ignition sensor), the extension LED will not flash. 3. Tripped sensor indication will turn off when the ignition is turned on. 												

Indication de capteur déclenché

Indicación de sensor disparado

Français

Español

<p>Si l'alarme s'est déclenchée durant votre absence, le témoin à DEL supplémentaire clignote lorsque vous désactivez le système avec la télécommande. Le nombre de clignotements du témoin supplémentaire indique quel capteur a déclenché l'alarme. Voici à quel capteur le nombre de clignotements correspond :</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>CAPTEUR</th> <th>N^{bre} DE CLIGNOTEMENTS</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Portière</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>Capot/coffre</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>Radar</td> <td>3</td> </tr> <tr> <td>Impact à deux étapes</td> <td>4</td> </tr> <tr> <td>Ignition/Valet Switch</td> <td>0</td> </tr> </tbody> </table>	CAPTEUR	N ^{bre} DE CLIGNOTEMENTS	Portière	1	Capot/coffre	2	Radar	3	Impact à deux étapes	4	Ignition/Valet Switch	0	<p>En caso de que la alarma se dispare durante su ausencia, el LED de extensión parpadeará cuando el sistema sea desarmado por el control remoto. El número de veces en que el LED de extensión parpadee, indicará que sensor fué disparado al modo de alarma. Éstos números se asignan como se indica a continuación:</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>SENSORES</th> <th>NUMERO DE PARPADEOS</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Puerta</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>Capó/Maletero</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>Radar</td> <td>3</td> </tr> <tr> <td>Impacto de dos etapas</td> <td>4</td> </tr> <tr> <td>Ignition/ValetSwitch</td> <td>0</td> </tr> </tbody> </table>	SENSORES	NUMERO DE PARPADEOS	Puerta	1	Capó/Maletero	2	Radar	3	Impacto de dos etapas	4	Ignition/ValetSwitch	0
CAPTEUR	N ^{bre} DE CLIGNOTEMENTS																								
Portière	1																								
Capot/coffre	2																								
Radar	3																								
Impact à deux étapes	4																								
Ignition/Valet Switch	0																								
SENSORES	NUMERO DE PARPADEOS																								
Puerta	1																								
Capó/Maletero	2																								
Radar	3																								
Impacto de dos etapas	4																								
Ignition/ValetSwitch	0																								
<p>Si le capteur des portières a déclenché l'alarme, le témoin supplémentaire clignote une fois toutes les deux secondes pendant une minute après la désactivation du système.</p>	<p>Si el sistema es disparado por causa de alguna puerta, el LED de extensión parpadeará una vez cada dos 2 segundos, durante un minuto, una vez que el sistema sea desarmado.</p>																								
<p>Si l'alarme a été déclenchée deux fois, la première fois par le capteur de choc et la deuxième fois par le capteur des portières, le témoin à DEL supplémentaire clignote alternativement trois fois et une fois pendant une minute après la désactivation du système.</p>	<p>Si el sistema es disparado dos veces, primeramente por el sensor de impacto de dos niveles y luego el sensor de puerta, el LED de extensión parpadeará tres veces y una vez (alternativamente) durante un minuto, después del desarme del sistema.</p>																								
<ol style="list-style-type: none"> 1. Le témoin ne clignote pas si vous désactivez le système au moyen du commutateur de désactivation. 2. Si l'alarme a été déclenchée par un capteur autre que ceux qui sont mentionnés ci-dessus (comme celui du contacteur d'allumage), le témoin à DEL supplémentaire ne clignote pas. 3. Le témoin cesse de clignoter au moment de l'allumage. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. No habrá indicación del sensor disparado cuando el sistema es desarmado usando el interruptor desarme/valet. 2. Si la alarma es disparada por sensores distintos de los mencionados anteriormente (como por ejemplo, el sensor de la llave de encendido en posición ON), el LED de extensión no parpadeará. 3. La indicación de sensor disparado se pondrá en posición OFF cuando el vehículo este encendido. 																								

Additional Features

English

<p>Tripped Sensor Warning Indication de déclenchement d' un capteur Advertencia de sensor dispaado</p>	<p>The system will warn you that it has been triggered into the alarm mode during your absence in the following ways:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. The Extension LED will flash twice per second while the system is armed after it has been tripped. 2. The system will chirp the siren and flash the parking lights three times when the system is disarmed.
<p>Extended Exit Arming Activation différée Armado de salida prolongada</p>	<p>If the system is in the Automatic (Passive) Arming mode and a door or trunk is opened during the 10 second exit delay time, the timer will reset itself and restart the count down procedure when the opened door or trunk is closed.</p>
<p>Faulty Sensor Bypass Dérivation en cas de capteur défectueux Desvío de un sensor defectuoso</p>	<p>If the SEC-100S/150R detects a faulty sensor input when it is armed, it will chirp the siren three times to warn you of this abnormality. This three chirp warning will occur 45 seconds after arming if the door input is malfunctioning or six seconds after arming if any other sensor is malfunctioning. After this three chirp warning, the system will ignore that sensor input. However, if that sensor ever restores to a normal state, the system will immediately resume monitoring that sensor input.</p>
<p>Dual Stage Impact Sensor Capteur de choc à deux étapes El sensor de impacto de dos niveles</p>	<p>The dual stage impact sensor offers two types of warning to potential thieves. If a light impact from tampering is detected on the vehicle, the system will issue a short warning chirp. If a heavy impact is detected, the system will be triggered immediately.</p>

Autres caractéristiques

Características adicionales

Français

Español

<p>Le système vous indique que l'alarme a été déclenchée durant votre absence de deux façons :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Après le déclenchement de l'alarme, le témoin à DEL supplémentaire clignote deux fois par seconde quand le système est activé. 2. La sirène émet trois brefs signaux et les feux de position clignotent trois fois lorsque vous désactivez le système. 	<p>El sistema le advertirá que la alarma ha sido activada durante su ausencia, según como se indica a continuación:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. El LED de extensión parpadeará dos veces durante un segundo mientras el sistema está armado después de haber disparado el sistema. 2. El sistema accionará la sirena y hará parpadear tres veces las luces de estacionamiento cuando el sistema sea desarmado.
<p>Remarque : Le clignotement des feux de position peut être facultatif. Consultez votre détaillant Alpine pour obtenir plus de renseignements.</p>	<p>Nota: Las luces parpadeantes pueden ser opcionales. Para más información, consulte con su concesionario Alpine.</p>
<p>Lorsque le système a été activé automatiquement (passivement) et que vous ouvrez une portière ou le coffre durant le délai de sortie de 10 secondes, la minuterie se remet à zéro et recommence le processus lorsque vous refermez la portière ou le coffre.</p>	<p>Si el sistema está en el modo de armado automático (pasivo) y una puerta o el maletero se abre dentro de los 10 segundos del tiempo de retardo de salida, el temporizador se reinicializará por sí mismo y reanudará el procedimiento de cuenta regresiva cuando la puerta o el maletero se cierren.</p>
<p>Remarque : Le raccordement du capteur du coffre peut être facultatif. Consultez votre détaillant Alpine pour obtenir plus de renseignements.</p>	<p>Nota: El cableado para señal del maletero puede ser opcional. Para más información, consulte con su concesionario Alpine.</p>
<p>Si le SEC-100S/150R détecte un capteur défectueux lorsque vous l'activez, la sirène émet trois brefs signaux pour vous avertir de cette anomalie. Les trois signaux se font entendre 45 secondes après l'activation si le capteur des portières est défectueux, et six secondes après l'activation si un autre capteur est défectueux. Après les trois signaux d'avertissement, le système ne tient plus compte des signaux du capteur défectueux. Toutefois, si ce capteur retrouve son état normal, le système continue immédiatement à surveiller ses signaux.</p>	<p>Si el sistema detecta una entrada de sensor defectuosa cuando es armado, éste accionará la sirena tres veces para advertir de ésta anomalía. Dicha advertencia de la sirena ocurrirá 45 segundos después de ser armado si la entrada de la puerta está funcionando mal o 6 segundos después de ser armado si algún otro sensor está funcionando incorrectamente. Después de tres señales de advertencia de la sirena, el sistema ignorará la entrada del sensor. Sin embargo, si el sensor regresa a un estado normal, el sistema reanudará la entrada de sensor.</p>
<p>Le capteur de choc à deux étapes avertit les voleurs éventuels de deux façons. Si le véhicule subit un choc léger durant une tentative de vol, la sirène émet un bref signal d'avertissement. Si le système détecte un choc violent, il déclenche l'alarme immédiatement.</p>	<p>El sensor de impacto de 2 niveles ofrece 2 tipos de advertencia para los intrusos potenciales. Si el vehículo recibe un ligero impacto por intrusión, el sistema producirá un chillido corto. Si recibe un fuerte golpe, el sistema se disparará inmediatamente.</p>

Additional Features

English

<p>Ignition Controlled Door Lock/Unlock Verrouillage/Déverrouillage des portières commandé par l'allumage Bloqueo/Liberación de las puertas controlado por el arranque</p>	<p>As an added safety feature, the doors can be programmed to lock 10 seconds after the ignition is turned on. In addition, the doors can also be programmed to unlock the doors after the ignition is turned off. To prevent the accidental locking of the keys in the car, the system will not lock the doors if:</p> <ol style="list-style-type: none">1. The ignition is turned on when any of the doors are open.2. Any door is opened within 10 seconds after the ignition is turned on.
<p>Priority Door Unlock Protection de deux véhicules Funcionamiento con dos automóviles</p>	<p>As a safety feature, the driver's door can be unlocked before all other doors are unlocked.</p> <p>Note: Door locks may be optional. Consult your Alpine dealer for more information.</p>
<p>Two Car Operation Protection de deux véhicules Funcionamiento con dos automóviles</p>	<p>The SEC-RC001 remote control transmitter has the capability of controlling two separate, compatible security systems.</p> <p>Note: Consult your Alpine dealer for more information on compatible security systems.</p>

Autres caractéristiques

Características adicionales

Français

Español

<p>Une fonction de sécurité additionnelle vous permet de programmer le système pour qu'il verrouille les portières 10 secondes après l'allumage. Vous pouvez aussi programmer le système pour qu'il déverrouille les portières lorsque vous coupez le contact. Pour vous empêcher d'oublier vos clés dans le véhicule verrouillé, le système ne verrouille pas les portières si :</p> <ol style="list-style-type: none">1. on ouvre une portière pendant que le contact est établi;2. on ouvre une portière moins de 10 secondes après que le contact ait été établi.	<p>Como una característica adicional de seguridad, se puede programar el bloqueo de las puertas 10 segundos después de poner la llave de ignición en posición ON. Además, se puede programar para liberar las puertas después de poner la llave de ignición OFF. Para impedir un bloqueo accidental de la llave de ignición en posición OFF, el sistema no bloqueará las puertas si:</p> <ol style="list-style-type: none">1. La puesta en marcha se activa cuando cualquier puerta esté abierta.2. Cualquier puerta se abra en los 10 segundos que siguen a la ignición.
<p>Comme mesure de sécurité, il est possible de déverrouiller la portière du conducteur avant toutes les autres portières.</p>	<p>Como característica de seguridad, la puerta del conductor puede ser desbloqueada antes de desbloquear las demás.</p>
<p>Remarque : Le verrouillage des portières peut être facultatif. Consultez votre détaillant Alpine pour obtenir plus de renseignements.</p>	<p>Nota: El bloqueo de las puertas puede ser opcional. Para más información consulte con su concesionario Alpine.</p>
<p>La télécommande SEC-RC001 peut contrôler deux systèmes de sécurité distincts mais compatibles.</p>	<p>El transmisor de control remoto SEC-RC001 tiene la capacidad de controlar 2 sistemas compatibles de seguridad separadamente.</p>
<p>Remarque : Consultez votre détaillant Alpine pour obtenir plus de renseignements sur la compatibilité des systèmes de sécurité.</p>	<p>Nota: Para más información, consulte con su concesionario Alpine.</p>

Remote Control Battery Replacement

English



1. Place the remote control transmitter on a flat surface with the buttons facing down. Remove the battery case screws using a #1 sized Phillips screwdriver.
2. While holding the remote control with the buttons facing down, gently remove the bottom cover.
3. Remove the old battery and insert a new 12V alkaline battery. Make sure the battery polarity is correct.
4. Replace the bottom cover.
5. Tighten the screws. Be careful not to overtighten.

Remplacement de la pile de la télécommande

Transmisor de control remoto Sustitución de la Batería

Français

Español

1. Déposez la télécommande sur une surface plane, les boutons vers le bas. Enlevez les vis du boîtier à l'aide d'un tournevis Phillips n° 1.
2. Enlevez doucement le fond du boîtier.
3. Retirez la pile épuisée et insérez une nouvelle pile alcaline de 12 V. Veillez à respecter la polarité indiquée.
4. Replacez le fond du boîtier.
5. Remettez les vis. Ne les serrez pas trop fort.

1. Ponga el transmisor de control remoto sobre una superficie plana con los botones hacia abajo. Quite los tornillos del compartimiento de la batería utilizando un destornillador tipo Phillips #1.
2. Mientras mantiene la unidad con los pulsadores hacia abajo, quite suavemente la tapa superior.
3. Extraiga la batería usada e inserte una batería nueva Alkalina de 12V. Asegúrese de que la polaridad de la batería este en la posición correcta.
4. Vuelva a colocar la tapa superior.
5. Apriete los tornillos. Tenga cuidado de no apretar demasiado.

Optional Accessories

English

Flashing Parking Lights Feux de position clignotants Luces de estacionamiento parpadeantes	<p>The parking lights will flash:</p> <ul style="list-style-type: none">• once when the system is armed.• twice when the system is disarmed.• three times when the system is disarmed after the system has been tripped.• when the system is panicked or triggered. <p>Consult your Alpine dealer for more information.</p>
Door Lock Control Commande de verrouillage de portières Control de bloqueo de puertas	<p>The security system can be connected to lock and unlock the doors when the system is armed and disarmed as well as when the ignition is turned on and off. Consult your Alpine dealer for more information.</p>
SEC-RC001 Four Button Remote Control Transmitter	<p>Additional SEC-RC001 Four Button Remote Control Transmitters can be added to the system to replace a lost remote control or to allow additional family members or friends access to the vehicle. Up to four remote controls can be used with the SEC-100S/150R security system.</p>
Extension LED Témoin à DEL supplémentaire LED de extensión	<p>Additional extension LEDs can be installed to warn a potential thief that the vehicle is protected. Up to 3 blue LEDs (five red LEDs) can be connected to the system.</p>
8311 Security Switch Commutateur de sécurité 8311 Interruptor de seguridad 8311	<p>If the vehicle is not equipped with a hood or trunk switch, an 8311 switch may be necessary. The 8311 is hermetically sealed to protect against moisture and salt to ensure long lasting, reliable performance.</p>

Accessoires facultatifs

Accesorios opcionales

Français

Español

<p>Les feux de position clignotent :</p> <ul style="list-style-type: none"> • une fois lorsque vous activez le système; • deux fois lorsque vous désactivez le système; • trois fois lorsque vous désactivez le système après une alarme; • lorsque vous mettez le système en mode de panique ou lorsque l'alarme se déclenche. <p>Consultez votre détaillant Alpine pour obtenir plus de renseignements.</p>	<p>Las luces de estacionamiento parpadearán:</p> <ul style="list-style-type: none"> • una vez cuando el sistema se arme. • dos veces cuando el sistema se desarme. • tres veces cuando el sistema se desarme después del disparo de la alarma. • cuando la alarma se dispare o se ponga en función de pánico. <p>Para más información, consulte con su concesionario Alpine.</p>
<p>Vous pouvez connecter le système de sécurité de façon qu'il verrouille et déverrouille les portières lorsque vous l'activez et le désactivez et lorsque vous établissez ou coupez le contact. Consultez votre détaillant Alpine pour obtenir plus de renseignements.</p>	<p>El sistema de seguridad puede bloquear y desbloquear las puertas cuando el sistema se arma y se desarma, así como cuando se enciende o papaga el motor. Para más información, consulte con su concesionario Alpine.</p>
<p>Vous pouvez ajouter au système des télécommandes à quatre boutons SEC-RC001 supplémentaires pour remplacer une télécommande perdue ou donner à d'autres membres de la famille ou à des amis l'accès au véhicule. Vous pouvez utiliser jusqu'à quatre télécommandes avec le système de sécurité SEC-100S/150R.</p>	<p>Más transmisores de control remoto de cuatro botones SEC-RC001 puede ser agregados al sistema para reemplazar un control remoto extraviado o para permitir a otros miembros de su familia o a sus amigos utilizar el sistema. Pueden ser utilizados hasta cuatro controles con el sistema de seguridad SEC-100S/150R</p>
<p>Vous pouvez installer des témoins à DEL supplémentaires pour avertir les voleurs éventuels que le véhicule est protégé. Vous pouvez connecter jusqu'à cinq témoins au système.</p>	<p>LEDs adicionales de extensión pueden instalarse para advertir al intruso potencial que el vehículo está protegido. Se pueden interconectar al sistema hasta un total de 5 LEDs.</p>
<p>Si le véhicule n'est pas muni d'un commutateur connecté au capot ou au coffre, vous pouvez vous procurer le commutateur 8311. Ce dispositif hermétiquement scellé est protégé contre l'humidité et le sel et offre un rendement durable et fiable.</p>	<p>Si el vehículo no está equipado con un interruptor de capó o de maletero, puede ser necesario un interruptor 8311. El 8311 está completamente sellado para proteger contra la humedad, la sal, y asegurar un funcionamiento seguro y de larga duración.</p>

Specifications

English

Design/Conception/Diseño

Operation Voltage/Tension de
fonctionnement/Voltaje de funcionamiento
Output Type/Maximum Current/

Type de sortie/intensité maximale/
Tipo de salida/corriente máxima

Siren (positive)/Sirène (positive)/Sirena
(positiva)

Dome Light (negative)/
Plafonnier (négative)/
Luz del techo (negativa)

Light Flash (positive)/
Feu clignotant (positive)/Parpadeo de
luces (positiva)

Starter Cut (negative)/Mise hors circuit
du démarreur (négative)/Corte del
arranque (negativa)

Door Lock (selectable)/
Verrouillage des portières (facultative)/
Bloqueo de puertas (seleccionable)

Door Unlock (selectable)/
Déverrouillage des portières (facultative)/
Desbloqueo de puertas (seleccionable) ..

EXT Outputs (negative)/EXT (négative)/
EXT (negativa)

Operating Temperature/
Température de fonctionnement/
Temperatura de funcionamiento

Dimensions (W x H x D)/
Dimensions (L x H x P)/
Dimensiones (An x Al x Fn)

Net Weight/Poids net/Peso neto

MAIN UNIT

..... Microprocessor - all solid state

..... 12V DC (10V ~ 16 V allowable)

..... 2A

..... 0.2A

..... 10A

..... 0.2A

..... 0.2A

..... 0.2A

..... 0.2A

..... -30°C ~ +60°C
(-22°F ~ +158°F)

..... 120mm x 85mm x 30mm
(4-3/4" x 3-1/3" x 1-1/4")

..... 150g (5.3 oz)

Fiche technique

Français

UNITÉ PRINCIPALE

..... Microprocesseur - transistorisé

..... CC de 12V (tolère 10V à 16 V)

..... 2A

..... 0,2A

..... 10A

..... 0,2A

..... 0,2A

..... 0,2A

..... 0,2A

..... -30°C à +60°C
(-22°F à +158°F)

..... 120mm x 85mm x 30mm
(4-3/4 po x 3-1/3 po x 1-1/4 po)

..... 150g (5,3 oz)

Especificaciones

Español

UNIDAD PRINCIPAL

..... Microprocesador - estado sólido

..... 12V CC (10V ~ 16 V permitido)

..... 2A

..... 0,2A

..... 10A

..... 0,2A

..... 0,2A

..... 0,2A

..... 0,2A

..... -30°C ~ +60°C
(-22°F ~ +158°F)

..... 120mm x 96mm x 30mm
(4-3/4" x 3-1/3" x 1-1/4")

..... 150g (5,3 oz)



Specifications

English

Transmitter Type/Type d'émetteur/Tipo de transmisor

Range/Portée/Gama

Battery Type/Type de pile/Tipo de batería

Battery Life/Durée de vie de la pile/Vida de la batería

Dimensions (W x H x D)/Dimensions (L x H x P)/Dimensiones (An x Al x Fn) ..

Net Weight Poids net/Peso neto

REMOTE CONTROL TRANSMITTER

..... Radio Frequency

..... 100 Feet (Typical)

... 12V Alkaline #MN 21, GP23A or VR22

..... 1 Year (Typical)

..... 60mm x 37mm x 14mm
(2-1/3" x 1-1/2" x 1/2")

..... 20g (0.7 oz)

* Transmitter Range Note:

Remote control transmitter range depends highly on the placement of the main unit, the vehicle's location, its surrounding terrain, and external radio frequency interference. The system is designed to be remotely controlled from 100 feet away, however in some instances, this may be shorter. Likewise, in some instances, remote control range can well exceed 100 feet.

IMPORTANT

Please record the serial number of your unit in the space provided on the back cover of this manual and keep it as a permanent record. The serial number is located on the rear of the unit and on each of the 2 include remote control transmitters.

Fiche technique

Français

TÉLÉCOMMANDE

..... Radiofréquence
..... 100 pieds (en moyenne)
Alcaline, 12 V n° MN 21, GP23A ou VR22
..... 1 an (en moyenne)
..... 60 mm x 37 mm x 14 mm
(2,33 po x 1,5 po x 0,5 po)
..... 20 g (0,7 oz)

IMPORTANT

Veuillez écrire le numéro de série de votre appareil à l'endroit prévu au dos du présent manuel et conserver le manuel en permanence. Le numéro de série est indiqué à l'arrière de l'appareil.

Especificaciones

Español

TRANSMISOR DE CONTROL REMOTO

..... Radio Frecuencia
..... 100 Pies (Típico)
Alkalina de 12V #MN 21, GP23A o VR22
..... 1 año (Típico)
..... 60mm x 37mm x 14mm
(2-1/3" x 1-1/2" x 1/2")
..... 20g (0,7 oz)

IMPORTANTE

Por favor, escriba el número de serie de su unidad en el espacio previsto en la carátula de este manual y guárdelo como un registro permanente. El número de serie está ubicado en la parte posterior de la unidad.

Remote Control Quick Reference

EXT2 (*Press and Release*):

EXT1 (*Press and Release*):

EXT3 (*Press and Hold*):

VALET (*Press and Hold*):

MODE (*Press and Release*):

Silent Arm/Disarm - Allows silent arming/disarming of the security system. Press the MODE button followed by TX to silently arm/disarm the system.

Alarm Silence - Stops the siren from alarming without disarming the security system and unlocking the doors. Press the MODE button during the alarming mode to silence the alarm.

Car Finder - Chirps the siren and flashes the lights five times so that you can find your vehicle in a crowded parking lot. Press the MODE button twice while the security system is armed to start the car finder feature.

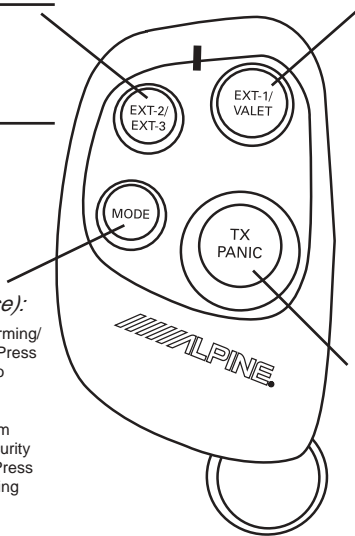
Places the system in a protected valet mode which disables the security system except for the hood/trunk zones, which continue to be monitored while you leave your car with a valet parking attendant, for example.

TX (*Press and Release*):

Arms or disarms the security system. In valet mode, locks or unlocks the doors (if so connected). Pressing MODE before pressing the TX button allows the system to be armed or disarmed silently.

PANIC (*Press and Hold*):

Places the system in full-alarm mode by sounding the siren for 30 (or 60) seconds to attract attention to the vehicle. Press TX again to stop the panic mode.



Battery Type:

12V Alkaline #MN21, GP23A or VR22

Transmitter Type:

433 MHz Radio Frequency SAW Resonator
Alpine proprietary Random Code IC
5,300 trillion³ possible code combinations

Serial Number / Numéro de série / Número de serie: _____

Installation Date / Date d'installation / Fecha de instalación: _____

Installation Technician / Installateur / Instalador: _____

Alpine Authorized Dealer / Lieu d'achat / Lugar de adquisición: _____

ALPINE ELECTRONICS OF AMERICA, INC.

19145 Gramercy Place
Torrance, California 90501 U.S.A.
Tel.: (310) 326-8000

ALPINE ELECTRONICS, INC.

Tokyo office: 1-1-8 Nishi Gotanda
Shinagawa-ku, Tokyo 141, Japan
Tel.: (03) 3494-1101

ALPINE ELECTRONICS OF CANADA, INC.

7300 Warden Avenue, Suite 203
Markham, Ontario L3R 9Z6 Canada
Tel.: (905) 475-7280

<http://www.alpine-usa.com>

Free Manuals Download Website

<http://myh66.com>

<http://usermanuals.us>

<http://www.somanuals.com>

<http://www.4manuals.cc>

<http://www.manual-lib.com>

<http://www.404manual.com>

<http://www.luxmanual.com>

<http://aubethermostatmanual.com>

Golf course search by state

<http://golfingnear.com>

Email search by domain

<http://emailbydomain.com>

Auto manuals search

<http://auto.somanuals.com>

TV manuals search

<http://tv.somanuals.com>